

## 1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

### *Revisiolaitos*

*Viranhaltijat.* Laskentatarkkaaja Virva Eskolalle myönnettiin ero virastaan 1.1. 1965 lukien (yjsto 15.12. 7 267 §).

Kaupunginrevisori Sigfrid Törnqvistille myönnettiin hänen anomansa sairauslomat täysin palkkaeduin (yjsto 10.3. 5 449 §, 17.3. 5 477 §, 14.11. 5 659 §).

*Vuokra-auton käyttö virka-ajoihin.* Revisiovirastolle myönnettiin oikeus käyttää 1.1.1965 alkaen toistaiseksi vuokra-autoa virka-ajoihin kaupunginhallituksen 23.1. tekemän päätöksen mukaisilla ehdoilla ja siten, että luvan antamisesta kussakin yksityistapauksessa päättää kaupunginrevisori (yjsto 10.12. 7 225 §).

*Kassantarkastukset.* Merkittiin tiedoksi revisioviraston ilmoitukset v:n 1963 neljännen neljänneksen ja kertomusvuoden kolmen ensimmäisen neljänneksen kassantarkastuksista (5.3. 772 §, 21.5. 1 557 §, 17.9. 2 470 §, 5.11. 2 969 §).

*Vuositulintarkastajien* ilmoitukset jakautumisestaan jaostoihin päätettiin toimittaa kaikille kaupungin hallintoelimille sekä virastoille ja laitoksille. Samalla näitä kehoitettiin toimimaan tilintarkastajien esittämien toivomusten mukaisesti (6.2. 462 §).

*Vahingonkorvaus.* Laskentatarkkaaja Maija Almilalle päätettiin suorittaa 272 mk:n suuruinen korvaus hänen viraston vaatenaulakosta anastetuista vaatteistaan ym. (yjsto 10.11. 7 020 §).

*Irtaimen omaisuuden tarkastus.* Kaikkia kaupungin hallintoelimiä sekä virastoja ja laitoksia kehoitettiin kiinnittämään huomiota irtaimen omaisuuden tarkastajien esittämiin huomautuksiin ja toivomuksiin (28.10. 2 887 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä järjestelytoimiston kirjelmässä n:o 91/X 62 mainitun lomakkeen painettavaksi ja liitettäväksi entiseen, irtaimistoluetteloinnissa käytettävään lomakesarjaan Lv 252 tunnuksella g sekä muuttaa 6.9.1962 (ks.s. 136) hyväksymiensä irtaimen omaisuuden luettelointiohjeiden 4. ja 14. kohtia siten, että niissä mainitut kohdat täydennettyinä kuuluvat seuraavasti:

4) Irtaimistoluettelo laaditaan kaupunginhallituksen vahvistamille lomakkeille. Varsinaisia irtaimistoluettelointilomakkeita on kahta tyyppiä (irtaimistoluettelolomake 1 Lv 252, ruots. Lv 252 a, ja lomake 2 Lv 252 b, lisälehti Lv 252 c), minkä lisäksi käytetään näitä apulomakkeita (hankintaluettelo Lv 252 d, poistoluettelo Lv 252 e, yhdistelmä Lv 252 f ja erittely Lv 252 g). Kunkin viraston ja laitoksen asiana on päättää, mitä irtaimistoluettelomuotoa se käyttää näiden ohjeiden puitteissa.

14) — — —

Milloin joistakin irtaimistoryhmistä pidetään muita tarkoituksia varten yksityiskohtaisia erikoisluetteloita muunlaisella kuin varsinaisella irtaimiston luettelointilomakkeella, on tällainenkin irtaimisto loppusummin merkittävä varsinaiseen irtaimistoluetteluun. Samoin on meneteltävä, jos samaa nimikettä olevista irtaimistoryhmistä, kuten koulujen opetus- ja havaintovälineistä, esim. hakemisen helpottamiseksi pidetään yksityiskohtaisia luetteloita tai kortistoja. Kuhunkin tällaiseen erikseen luetteloiutuun ryhmään kuuluvien esineiden kappalemäärät on merkittävä varsinaiseen irtaimistoluetteluun esim. »Kuvatauluja ..... kpl», »Täy-

tettyjä eläimiä ..... kpl», »Karttoja ..... kpl» jne. Samaa nimikettä olevien irtaimistoryhmien yksityiskohtaisessa erittelyssä käytetään tarvittaessa lomaketta Lv 252 g (28.10. 2 890 §).

*Kiinteän omaisuuden tarkastus.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa niitä hallintoelimiä sekä virastoja ja laitoksia, joiden hallinnassa on kiinteää omaisuutta, kiinnittämään huomiota kiinteän omaisuuden tarkastajien esittämiin huomautuksiin ja toivomuksiin. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa ao. hallintoelimiä sekä virastoja ja laitoksia saattamaan hallitsemiensa kiinteistöjen vuokralaisten tietoon, että ulkoantenneja ja tuulihattuja saadaan asentaa katoille ja julkisivuille vain kiinteistöjen isännöitsijäin luvalla. Yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin tutkimaan, miten puutavaraa samoin kuin myös muita tärkeitä rakennusaineita voitaisiin käyttää mahdollisimman tarkoituksenmukaisella ja taloudellisella tavalla kaupungin työmailla. Asianomaisia hallintoelimiä sekä virastoja ja laitoksia kehoitettiin lisäksi tutkimaan miten vastaisuudessa vältyttäisiin uudistalojen huomattavilta jälkikorjauksilta ja hoitokustannuksilta. Samaten olisi tarkoin harkittava, onko uusien rakennustapojen ja uusien materiaalien käyttö perusteltua ja tarkoituksenmukaista (28.10. 2 887 §).

*K a u p u n g i n h a l l i t u s, k a u p u n g i n k a n s l i a j a  
a s i a m i e s t o i m i s t o*

*Kaupunginhallituksen kokoukset.* Kaupunginhallitus päätti kertomusvuoden aikana kokoontua varsinaisiin kokouksiinsa torstaisin klo 15 ja ylimääräisiin kokouksiin tarvittaessa, yleisjaosto kokoontui tiistaisin klo 14.30 ja veroasiain käsittelyä varten tarvittaessa perjantaisin klo 9, puutavara- ja polttoainejaosto- sekä keskuspuulajaosto kokoontuivat tarvittaessa. Sanomalehdissä ja maistraatin ilmoitustaululla päätettiin ilmoittaa kaupunginhallituksen ja sen jaostojen kokousajoista samoin kuin siitä, että kokouksessa kulloinkin pidetty pöytäkirja pidetään kokousta seuraavana kahdeksantena päivänä nähtävänä sekä kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja kaupunginsihteerin päätösluettelot lauantaisin kaupunginkansliassa yleisesti nähtävinä (9.1. 125 §). Lisäksi kaupunginhallitus päätti eräiden kokousaikojen muuttamisesta sekä v:n 1965 kevätistuntokauden kokouspäivistä (19.3. 947 §, 23.4. 1 253 §, 10.12. 3 348 §).

*Vakuusasiakirjojen tarkistus.* Vtt Salminen ja Vuokko valittiin kertomusvuodeksi tarkastamaan vähintään kahdesti rahatoimiston hallussa olevat arvopaperit ja vakuudet sekä kaupunginhallituksen hallussa olevat vakuusasiakirjat. Kokoonkutsujaksi määrättiin vt Salminen (9.1. 131 §).

*Rahatoimiston varain hoidon valvonta.* Kaupunginhallituksen jäsenet Harkia ja Väyrynen valittiin rahatoimiston varain hoidon tarkastajiksi kertomusvuodeksi. Tänä aikana heidän oli suoritettava myös rahatoimistojen kassojen tarkistus vähintään kerran (9.1. 130 §).

*Kaupunginhallituksen edustajien määrääminen eri hallintoelimiin.* Kaupungin eri hallintoelimiin valittiin edustajat seuraavasti: kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja asutuslautakuntaan sekä kiinteistölautakuntaan ja sen jaostoihin, sairaalatointa johtava apulaiskaupunginjohtaja terveydenhoitolautakuntaan sekä

## 2. Kaupunginhallitus

sairaalalautakuntaan ja sen jaostoon, teollisuustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja liikennelaitoksen lautakuntaan ja sen jaostoon, satamalautakuntaan, teollisuuslaitosten lautakuntaan ja vesilautakuntaan, opetus- ja sairaalatoimintaa johtava apulaiskaupunginjohtaja urheilu- ja ulkoilulautakuntaan, nuorisotyölautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ammattioppilaitosten johtokuntaan ja kirjastolautakuntaan, rakennustointa johtava apulaiskaupunginjohtaja palolautakuntaan, väestönsuojelulautakuntaan, yleisten töiden lautakuntaan ja tielautakuntaan, henkilöasioita ja sosiaalitoimintaa johtava apulaiskaupunginjohtaja palkkalautakuntaan, huoltolautakuntaan ja sen hallintojaostoon, huoltolaitosten johtokuntaan sekä lastensuojelulautakuntaan, jäsen Backman ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan ja ammattioppilaslautakuntaan, jäsen Harkia suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan, jäsen Jokinen huoltolautakunnan alkoholihuoltojaostoon ja raittiuslautakuntaan, jäsen Lehto lastensuojelulautakunnan suojelukasvatusjaostoon ja väestöasiainjaostoon sekä kotitalouslautakuntaan, jäsen Loppi lastensuojelulautakunnan lastenhoitojaostoon ja musiikkilautakuntaan, jäsen Meltti museolautakuntaan, jäsen Salminen Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan, jäsen Tuurna oikeusapulautakuntaan, jäsen Vuokko lastensuojelulautakunnan elatusapujaostoon ja vajaamielisjaostoon, lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten johtokuntaan ja lastentarhain lautakuntaan, jäsen Väyrynen huoltolautakunnan omaisuus- ja holhousjaostoon sekä työtupien johtokuntaan, jäsen Östenson teurastamolaitoksen lautakuntaan ja elintarvikekeskuksen lautakuntaan (9.1. 128 §).

*Kaupunginhallituksen ja eri lautakuntien yhteistyö.* Kaikille hallintoelimille päätettiin ilmoittaa, että niiden oli hyvässä ajoin, viimeistään 2 p:ää ennen kokousta, lähetettävä esityslistansa kaupunginjohtajalle, ao. apulaiskaupunginjohtajalle ja kaupunginhallituksen edustajalle. Kolmen päivän kuluessa kokouksesta oli varmennettu jäljennös pöytäkirjasta toimitettava kaupunginjohtajalle ja ao. apulaiskaupunginjohtajalle. Edelleen annettiin lauta- ja johtokunnille tavanomaiset ohjeet, jotka koskivat pöytäkirjan toimittamista kaupunginjohtajille ym. pöytäkirjan nähtävänä pitämistä jne. (9.1. 129 §, v:n 1963 kert.s. 124).

*Kaupunginhallituksen diaariin* ennen 1.1. ja 17. 1963 merkityt, 15.11.1963 ja 1.6. 1964 vielä ratkaisematta olevien asiain luettelot tarkastettiin (yjsto 21.1. 5 101 §, 27.10. 6 932 §).

*Kaupunginjohtajat.* Kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden aikana kaupunginjohtajan estyneenä ollessa toimii hänen sijaisenaan ja kaupunginhallituksen puheenjohtajana kulloinkin saapuvilla oleva virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja. Samalla määrättiin apulaiskaupunginjohtajien sijaiset (9.1. 124 §).

Merkittiin tiedoksi, että apul. kaup. joht. Pentti Kalajalle oli kertomusvuodeksi myönnetty hänen anomansa oikeus hoitaa sivutoimena maanmittauksen opetusta Helsingin Yliopistossa (9.1. 143 §, yjsto 21.1. 5 119 §).

Apulaiskaupunginjohtajille Juho Kivistölle ja Aarre Loimarannalle myönnettiin heidän anomansa sairauslomat. Samalla määrättiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien vuosilomat (27.2. 713 §, 5.3. 776 §, 9.4. 1 115 §, 21.5. 1 562 §, 6.8. 2 051 §, 17.12. 3 426 §).

*Kaupunginkanslia.* Kaupunginhallitus vahvisti varat. Sulo Hellevaaran vaalin kaupunginsihteerin virkaan ja totesi, että apul. kaup. siht. Pentti Lehto toimii 1.2.

lukien toistaiseksi kaupunginsihteerin varamiehenä 33. pl:n mukaisella palkalla. Sitten päätettiin apul. kaup. siht. Lehdolle suorittaa tehtävästä 1.1.1965 lukien henkilökohtaisena lisänä 34. ja 33. pl:n välinen erotus sekä ikälisät (16.1. 223 §, 31.12. 3 556 §).

Edelleen päätettiin kaupunginkansliaan palkata seuraavat viranhaltijat: apulaiskaupunginsihteeriksi varat. Kurt Söderholm (32) hoitamaan sairaalatoimintaa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluvia asioita (9.4. 1 108 §, yjsto 28.4. 5 807 §); sairausvakuutusasiamieheksi 1.7. lukien toistaiseksi varat. Juhani Viitanen (29) (18.6. 1 892 §, yjsto 23.6. 6 205 §); kansliasihteeriksi varat. Jorma Salonen (28) (23.1. 300 §, yjsto 28.1. 5 173 §); kunnanasiamieheksi kauintaan kertomusvuoden loppuun lainop. kand. Bengt Melander (27) (yjsto 21.1. 5 103 §); ylikirjaajaksi varanot. Aune Fagerlund (15) (yjsto 5.5. 5 854 §); toimistoapulaisiksi Hilka Nirola ja ajaksi 1.2.—31.12. Irma Juusela (8) (yjsto 21.1. 5 125 §, 28.1. 5 166 §, 18.8. 6 488 §).

Talousarviopäällikkö Erkki Linturi määrättiin 1.2. alkaen toistaiseksi ja kauintaan siihen saakka, kunnes avoinna oleva apulaiskaupunginsihteerin virka täytetään ja virkaan valittu ryhtyy sitä hoitamaan, johtamaan ja valvomaan kaupungin toimista hoidettavaa valtionapujen anomista ja maksattamista koskevaa kirjantapoa, valmistelemaan valtionapujen anomista ja niiden maksattamista koskevat asiat sekä huolehtimaan siitä, että tarpeelliset selvitykset hankitaan sekä että lauttajien ja johtokuntien sekä virastojen ja laitosten toimista kaupunginhallitukselle lähetettävät valtionapuja koskevat asiakirjat toimitetaan asianmukaisessa järjestyksessä ao. valtion viranomaiselle (yjsto 28.1. 5 173 §).

Dipl.ins. Kaarlo Tammilehto määrättiin suostumuksensa mukaisesti edelleen hoitamaan kaupunginkanslian tp. kunnossapitotarkastajan virkaa kauintaan kertomusvuoden ajaksi. Hänen kanssaan päätettiin tehdä kaupunginvaltuuston 17.6. tekemän päätöksen mukainen, 1.8.—31.12. välisen ajan voimassa oleva palkkaussopimus, jonka mukaan hänen palkkansa on 2 450 mk/kk. Palkassa saatiin ottaa huomioon viranhaltijain palkkoihin myöhemmin mahdollisesti myönnettävät yleiset tasokorotukset. Dipl. ins. Tammilehdolle päätettiin sitten myöntää ero kunnossapitotarkastajan virasta 1.1.1965 lukien (2.7. 2 029 §, yjsto 11.2. 5 280 §, 20.10. 6 880 §).

Vahtimestari Bo Högberg määrättiin viransijaisena hoitamaan kaupunginkanslian 10. pl:n vahtimestarin virkaa aikana 1.6.—30.11. sekä autonkulj. vahtimest. Onni Tolonen hoitamaan 13. pl:n ylivahtimestarin virkaa 13.5. alkaen toistaiseksi. Heille myönnettiin virkoihin kuuluvat palkkaedut sekä 62.50 mk:n suuruinen korvaus kanslian auton hoidosta aiheutuneesta ylimääräisestä työstä (yjsto 2.6. 6 056, 6 057 §, 16.6. 6 153 §).

Ylikirjaaja Terttu Hyyryselle myönnettiin hänen anomansa ero virastaan 1.5. lukien (yjsto 7.4. 5 609 §).

Eräille viranhaltijoille myönnettiin palkatonta virkavapautta mm. toisen viran hoitamista varten (yjsto 31.3. 5 570 §, 7.4. 5 608 §, 9.6. 6 100 §).

Ylivahtimestari Rolf Ahlholmille myönnettiin hänen anomansa sairausloma. Sitten merkittiin tiedoksi, että hän oli kuollut 15.6. Kaupungin puolesta päätettiin laskea seppele hänen hautajaistilaisuudessaan (yjsto 26.5. 5 977 §, 16.6. 6 152, 6 153 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Eräät kaupunginkanslian viranhaltijat oikeutettiin suorittamaan ylitöitä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (yjsto 28.1. 5 165 §, 14.4. 5 658 §, 21.7. 6 349 §, 3.11. 6 974 §).

Kaupunginkanslian vahtimest. Väinö Havulle myönnettiin oikeus kertomusvuoden aikana hoitaa sivutoimenaan isännöitsijän tehtäviä (yjsto 7.1. 5 015 §, 21.1. 5 120 §).

Eräille kaupunginkanslian autonkuljettaja-vahtimestareille päätettiin kertomusvuoden loppuun suorittaa 62.50 mk/kk kanslian autojen hoidosta aiheutuvasta ylimääräisestä työstä. Korvaukseksi määrättiin sittemmin 1.11. lukien 82.50 mk/kk (15.10. 2 784 §, yjsto 7.1. 5 028 §).

Eräille kaupunginkanslian vahtimestareille ja autonkuljettaja-vahtimestareille päätettiin hankkia virkapuvut (yjsto 4.2. 5 231 §, 9.6. 6 097 §).

Yleisjaosto määräsi ne viranhaltijat, jotka kertomusvuoden aikana saavat hyväksyä kaupunginkanslian johtosäännön 2 §:n 13) — 15) kohdissa tarkoitetut laskut sekä ne laskut, jotka kaupunginkanslialla erikseen annetun määräyksen mukaan on yleisjaoston puolesta oikeus hyväksyä (yjsto 3.3. 5 399 §).

Berner Oy:ltä päätettiin hankkia Plymouth Valiant V-200 4 — Door Automat -merkkinen henkilöauto vakiovarusteineen ja talvirenkaineen. Osamaksuna saatiin luovuttaa Lincoln-merkkinen henkilöauto. Hankittavan auton huolto ja korjaukset päätettiin toistaiseksi suorittaa Berner Oy:n korjaamossa (yjsto 29.12. 7 334 §).

Ylipormestari Lauri Aho sekä apulaiskaupunginjohtajat Veikko Järvinen ja Eino Uski oikeutettiin itse ajamaan kaupunginkanslian omia tai sen käyttöön tarkoitettuja autoja virkatehtäviä suorittaessaan (yjsto 14.1. 5 064 §).

Kaupunginkanslian tiedotustoimintaa varten päätettiin hankkia eräitä kaskuja ja ajatelmakirjoja sekä 300 kpl Ingegard Lunden-Gronströmin kirjoittamaa teosta »Här är Helsingfors» (yjsto 18.2. 5 322 §, 3.3. 5 398 §).

Kaupungin kulttuuri-, talous- ja urheilu- ja huvielämää valaisevien artikkelien aikaansaamista varten myönnettiin 1 702 mk (yjsto 21.1. 5 104 §).

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen jäsenille ym. jaettavaksi päätettiin hankkia Helsingin arkkitehtuuripias, Helsinki, pääkaupunki esittäytyy, suomen- ja ruotsinkielinen painos, Tietoja kaupungeista ja kauppaloista sekä Kaupunkiliitosta sekä Entisaikain Helsinki -nimisen teoksen VII osa (yjsto 18.2. 5 330 §, 25.2. 5 358 §, 10.3. 5 442 §, 1.9. 6 544 §, 8.9. 6 601 §, 29.9. 6 717 §).

Moskovan kaupungilta v. 1962 lahjaksi saatuja valokuvia varten päätettiin hankkia näytelaatikat (yjsto 7.1. 5 016 §, 12.5. 5 886 §).

Asiamiestoimistoon päätettiin palkata 1.4. lukien tp. asiamies (31. pl.), pätevyysvaatimuksena tuomarinvirkaa varten säädetyt oppinäytteet ja varatuomarin arvo sillä edellytyksellä, että tp. lainoppineen avustajan (27) virka jätetään vastaavasti täyttämättä (19.3.945 §); virkaan valittiin varat. Pekka Sormunen 15.5. lukien ja kauintaan kertomusvuoden loppuun (yjsto 5.5. 5 855 §). Asiamiestoimiston lisääntyneen työmäärän vuoksi sinne saatiin palkata tp. lainoppinut avustaja (27) 16.9. lukien kertomusvuoden loppuun (3.9. 2 335 §, yjsto 8.9. 6 602 §).

Asiamiestoimistoon päätettiin ajaksi 15.11.—31.12. palkata tilapäinen asiamies (30) edustamaan kaupunkia vuokra-alueiden järjestelytoimituksissa ja niihin liitetyissä tehtävissä. Virkaan valittiin sitä haettavaksi julistamatta varat. Helge Pekkarinen (12.11. 3 067 §, yjsto 10.11. 7 026 §).

Eräät asiamiestoimiston tilapäiset viranhaltijat määrättiin edelleen v:n 1965 aikana hoitamaan tilapäisiä virkojaan. Samaten määrättiin eräät viransijaiset (19.11. 3 120 §, yjsto 7.7. 6 276 §, 17.11. 7 078, 7 079 §, 24.11. 7 136 §, 22.12. 7 296, 7 298 §).

Toimiston vahtimestarin virka päätettiin edelleen jättää vakinaisesti täyttämättä, kuitenkin kauintaan kertomusvuoden loppuun (23.1. 303 §).

Asiamiestoimiston tp. asiamies Pekka Sormunen ja kontt. pääll. Lars Peränen määrättiin toimimaan raastuvanoikeuden II osastolla kaupungin asiamiehinä konkurssiasioissa v:n 1965 aikana (31.12. 3 561 §). Asiamiestoimisto määrättiin lisäksi edustamaan kaupunkia Malmin kylässä olevalla Kirkonkyläntiellä pidettävässä, eräiden varastorakennusten arvioimista koskevassa kokouksessa (yjsto 25.2. 5 376 §).

Lainoppineiden avustajien virkamatkoiosta aiheutuneiden matkalaskujen suorittamista varten myönnettiin yht. 122 mk (yjsto 7.1. 5 020 §, 29.9. 6 711 §, 24.11. 7 120 §, 22.12. 7 297 §).

### *K o u l u t u s t o i m i k u n t a*

*Huoneisto.* Kaupunginhallitus hyväksyi kiinteistölautakunnan toimenpiteen huoneiston vuokraamisesta 15.3. lukien Esson Eläkesäätiöltä talosta Museokatu 8 B koulutustoimikunnan toimistoa varten. Toimikunnan järjestämät kurssit ja luennot päätettiin toistaiseksi järjestää ruotsinkielisen työväenopiston tiloissa sen johtokunnan lähemmin mainitsemilla ehdoilla (19.3. 948 §, 20.8. 2 191 §).

*Kurssitoiminta.* Suomen Kulttuurirahastolle ja Väestöliitolle päätettiin ilmoittaa, että kaupunki periaatteessa puoltaa esitetyn ylioppilas pohjaisen kanslistikoulutuksen järjestämistä, mutta että kysymys siitä, millä tavoin kaupungilla on mahdollisuus osallistua koulutuksen järjestämiseen tai tukemiseen voidaan ottaa kaupungin taholta lopullisesti harkittavaksi uuden esityksen perusteella vasta sitten, kun suunnitelmat on kehitetty pitemmälle (23.4. 1 252 §).

Ajaksi 12.—14.5. suunnitelluille palkkausteknisille kurseille päätettiin luennoitsijoiksi kutsua kaksi ruotsalaista asiantuntijaa. Näille maksettavien palkkioiden ja matkakustannusten suorittamista varten myönnettiin 3 000 mk sillä ehdolla, että koulutustoimikunta aikanaan päättää tämän erikoiskurssin järjestämisestä. Ruotsalaiselle kansliapääll. Arne Magnussonille päätettiin sittemmin suorittaa 1 500 mk em. kustannusten korvaamiseksi (yjsto 28.4. 5 798 §, 16.6. 6 156 §).

Suomen kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain liitolle päätettiin suorittaa 3 000 mk yhdistyksen helsinkiläisten jäsenten opintotoimintaa varten (yjsto 13.10. 6 833 §).

### *M a t k a i l u t o i m i s t o*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus vahvisti Mikko Nupposen vaalin kaupunginkanslian matkailupäällikön virkaan (25.6. 1 901 §) ja yleisjaosto vahvisti hum. kand. Kaarlo Lidmanin vaalin matkailusihteerin virkaan yhden vuoden koeajaksi (yjsto 18.8. 6 487 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Yleisjaosto määräsi ne viranhaltijat, joilla on kertomusvuoden aikana oikeus hyväksyä matkailutoimiston tileiltä maksettavat laskut ja muut maksuasiakirjat (yjsto 3.3. 5 399 §).

*Matkailijoilta perittävien maksujen tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti täydentää v. 1963 tekemänsä päätöstä siten,

1) että matkailutoimisto oikeutetaan perimään todelliset posti-, puhelin- ja sähkökulut toimeksiantajalta silloin, kun kuluja on aiheutunut niin paljon, ettei niiden enää voida katsoa kuuluvan maksuttomasti suoritettavaan neuvonta- ja puhelinpalvelutoimintaan,

2) että asiakkaalta peritään opastettavan ryhmän henkilömäärästä riippumatta palkkio, joka ainoastaan yhtä opasta tilattaessa on 2 mk, jos opastus kestää kauintaan 2 tuntia, 3 mk, jos opastus kestää kauintaan 3 tuntia ja näin jatkuen jokaisesta vajaasta tai täydestä tunnista 1 mk:lla lisättynä. Useampien oppaiden tilauksesta palkkio on sama kuin yhden oppaan tilauksessa kerrottuna oppaiden ja opastukseen käytettyjen tuntien määrällä,

3) että matkailutoimisto ei peri palkkiota asiakkaalta linja-auto-, vuokra-auto- ym. tilauksista, kun kysymyksessä ovat matkailutoimistolle hyvitystä myöntävät toiminimet, mutta että palkkiona peritään 3 mk ajoneuvojen lukumäärästä riippumatta sellaisissa tapauksissa, jolloin toiminimi ei myönnä matkailutoimistolle hyvitystä sekä

4) että matkailutoimiston tai sen alaisten toimipaikkojen kautta välitettävät matkailu- ym. liput Helsingissä tai sen ympäristössä tapahtuville kiertoajeluille tai tilaisuuksiin saadaan myydä asiakkaalle ilman palkkiota (28.10. 2 888 §).

*Avustukset.* Helsingin Yleiselle Matkailijayhdistykselle myönnettiin 3 000 mk:n suuruinen avustus Hotellikeskuksen kertomusvuoden toimintaa varten (yjsto 24.11. 7 130 §).

### *Järjestelytoimisto*

*Viranhaltijat.* Järjestelytoimisto oikeutettiin tekemään kaupunginhallituksen 2.7. vahvistaman kaavakkeen mukaiset sopimukset järjestelyins. Lauri Pelkosen kanssa, palkka 2 500 mk/kk, ja tutkimusins. Bertha Hannin kanssa, palkka 2 300 mk/kk. Sopimukset ovat voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 3 kk ja tulevat voimaan niiden allekirjoittamista seuraavan kuukauden alusta lukien (26.11. 3 232 §).

Työsopimussuhteessa olevalle järjestelyinsinöörille päätettiin 1.4. lukien suorittaa palkkaa 2 173 mk/kk ja lisäksi samasta ajankohdasta 67.36 mk:n suuruinen 3.1 %:n mukaan laskettu erillinen indeksilisa (16.4. 1 183 §).

Eräät järjestelytoimiston tilapäiset viranhaltijat määrättiin edelleen v:n 1965 aikana hoitamaan tilapäisiä virkojaan (yjsto 29.12. 7 343 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin ent. työntutkijalle Eero Kostamolle Yhdysvaltoihin tehdyn opintomatkan ajalta maksetun palkan perimiseksi häneltä takaisin, koska hän oli eronnut kaupungin palveluksesta ennen asetun määräjän päättymistä (yjsto 30.6. 6 246 §).

Eräille viranhaltijoille myönnettiin palkatonta virkavapautta toisten tehtävien hoitamista varten (yjsto 28.1. 5 178 §, 5.5. 5 853 §).

Kaupunginhallitus päätti peruuttaa v. 1957 ja 1959 tekemänsä päätökset, jotka koskivat avoimiksi tulleiden toimistoapulaisen ja vastaavien virkojen ilmoittamista järjestelytoimistolle sekä v. 1961 tekemänsä päätöksen, jonka mukaan järjestelytoimiston tulisi edelleen seurata tilapäisten virastotyöntekijäin sijoituksen tarkoituksenmukaisuutta, koska ko. uudelleensijoituskysymyksiä ei ollut enää v:n 1962 jälkeen esiintynyt eikä uusia tapauksia ollut tiedossa (6.2. 459, 460 §, 31.12. 3 558 §).

*Aloitetoimintaa* varten varatusta määrärahasta käytettiin kertomusvuonna 1 240 mk tehtyjen aloitteiden palkitsemista varten (yjsto 14.1. 5 087 §, 21.1. 5 145 §, 9.6. 6 136 §, 6.10. 6 809 §).

### *Hankintatoimisto*

*Hankintaohjeiden muuttaminen.* Kaupunginhallitus päätti muuttaa v. 1959 hyväksymiensä hankintaohjeiden 3 §:n 2 mom:n, jonka mukaisesti sähkölaitoksen hallinnollisen osaston perustamisen jälkeen tämä tulisi sähkölaitoksen hankintatoimiston sijasta toimimaan yhteishankintaelimenä (10.12. 3 350 §, kunn. as. kok. n:o 154).

*Viranhaltijat.* Toimistofaktorin (23) virkaan valittiin faktori Eric Weckström 16.5. lukien sekä varastokirjanpitäjän (11) virkaan toim. apul. Kaarina Kuusela 1.1.1965 lukien (yjsto 24.3. 5 542 §, 21.4. 5 738 §, 8.9. 6 603 §, 1.12. 7 182 §).

Eräät hankintatoimiston tilapäiset viranhaltijat määrättiin edelleen kertomusvuoden aikana hoitamaan tilapäisiä virkojaan (yjsto 7.1. 5 017 §).

Kaupunginhallitus myönsi 6 849 mk Sosiaalivirastotalon puhelinvaihteen hoitajan palkkaamista varten työsopimussuhteeseen 9. pl:n mukaisella palkalla 16.1. 1965 lukien (23.12. 3 465 §) edelleen päätettiin toimistoon palkata monistaja työsopimussuhteeseen 1.7. lukien kertomusvuoden loppuun 7. pl:n mukaisella palkalla (18.6. 1 842 §).

Toimiston varastokirjanp. Signe Taxellille myönnettiin ero virastaan 27.7. lukien (yjsto 16.6. 6 155 §).

*Työtakkien hankkiminen.* Toimiston työsopimussuhteessa olevalle henkilökunnalle päätettiin hankkia työtakit ja varastonhoitaja-autonkuljettajalle suojarahkku (yjsto 7.1. 5 022 §).

*Oikeus asua kaupungin ulkopuolella* myönnettiin eräille hankintatoimiston palveluksessa oleville henkilöille. Lupa myönnettiin toistaiseksi ja kauintaan v:n 1965 loppuun (yjsto 4.2. 5 232 §).

*Laskujen hyväksyminen.* Hankintatoimistolle myönnettiin oikeus hyväksyä kertomusvuoden aikana kaupunginkanslian painatustöistä aiheutuvat laskut (yjsto 14.1. 5 059 §).

Hankintatoimisto oikeutettiin myymään eräät käytöstä poistetut ja tarpeettomiksi käyneet koneet ym. (yjsto 3.3. 5 401 §, 21.4. 5 763 §, 9.6. 6 098 §, 30.6. 6 245 §, 3.11. 6 978 §). Kaksi kirjoituskonetta päätettiin luovuttaa eräille huollettaville terapialuonteiseen konekirjoitusharjoitteluun käytettäväksi (yjsto 21.4. 5 735 §).

Wulff Oy:n, Toimistoala Oy:n ja Insinööriväline Oy:n kanssa päätettiin tehdä sopimukset eräiden *hankintojen* suorittamisesta (yjsto 19.5. 5 935 §, 1.12. 7 178, 7 179 §).



## 2. Kaupunginhallitus

*Sanoma- ja aikakauslehtien tilaaminen.* Yleisjaosto päätti, että v:n 1965 lehti-tilaukset saatiin suorittaa seuraavasti: 1) ulkomaiset aikakaus- ja sanomalehdet Akateemisesta Kirjakaupasta, 2) kotimaiset aikakauslehdet, mikäli hankintatoimisto ei tilaa niitä, Rautatiekirjakaupasta sekä 3) kotimaiset lehdet hankintatoimiston välityksellä (yjsto 21.1. 5 124 §, 15.9. 6 636 §, 22.9. 6 676 §, 6.10. 6 785 —6 788 §, 13.10. 6 832 §, 20.10. 6 879 §, 3.11. 6 977 §).

### *K a u p u n g i n a r k i s t o*

*Varastotilojen vuokraaminen.* Kaupunginhallitus kehotti kiinteistölautakuntaa jatkamaan talosta Jääkärintie 8 kaupunginarkistolle vuokrattujen 670 m<sup>2</sup>:n suuruisten varastotilojen vuokrasopimusta vähintään viideksi vuodeksi vuokrasopimuksen edellyttämästä käteisvuokrasta ja osoittamaan tilat niiden vapauduttua kaupunginarkistolta museolautakunnan käyttöön (21.5. 1 589 §).

*Vainajan muiston kunnioittaminen.* Entisen kaupunginark. hoit. Ragnar Rosénin hautausmaailaisuuteen päätettiin kaupungin puolesta hankkia seppele (yjsto 17.3. 5 490 §, 21.4. 5 722 §).

### *T i l a s t o t o i m i s t o*

*Kulutustutkimuksen* loppuun suorittamista varten kaupunginhallitus myönsi 5 000 mk (23.1. 340 §).

*Väestönlaskenta.* Kaupunginhallitus kehotti tilastotoimistoa suorittamaan väestönlaskennan otantamenetelmää käyttäen v:n 1965 talousarvioon erikseen merkittävien määrärahojen puitteissa (25.6. 1 898 §).

*Sairaalatilaston laajentaminen.* Tilastotoimisto oikeutettiin laajentamaan sairaalatilastoa Helsingin mielisairaanhuoltopiiriin avohoitoa koskevalla tilastoinnilla ja Kivelän sairaalan lyhytkausiiraportoinnilla (2.7. 1 983 §).

*Kaupungin v:n 1963 sisäisiä henkilökuljetuksia* koskeva toimiston ilmoitus merkittiin tiedoksi (8.10. 2 663 §).

*Reikäkorttiosaston koneiston uudistaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti tilastotoimiston tilaamaan IBM:ltä yhden uuden taulukointikoneen entisen IBM 416 tyyppisen ja yhden laskulaitteilla varustetun lajittelukoneen entisen IBM 082 -tyyppisen tilalle. Koneet oli toimitettava keväällä v. 1965 (4.6. 1 698 §).

### *R a h a t o i m i s t o*

*Viranhaltijat.* Avoinna oleviin virkoihin valittiin seuraavat henkilöt: osastopäällikön virkoihin varat. Laura Kotivirta ja hovioik. ausk. Rainer Alho 1.5. lukien (25.3. 1 016 §, yjsto 14.4. 5 662 §); pääkirjanpitäjän virkaan (19) sosion. Pertti Ruuska 1.10. lukien (yjsto 25.8. 6 521 §); pääkassanhoitajan virkaan (16) merkon. Maj-Lis Swahn (yjsto 10.3. 5 447 §) ja toimentaja-kassanhoitajan virkaan (13) merkon. Maire Helminen 1.5. lukien (yjsto 7.4. 5 612 §); apulaiskirjanpitäjän virkaan (12) ekon. Isa Veuro 16.5. lukien (yjsto 5.5. 5 856 §); apul.toimentajan virkaan (12)

apul. kirjanpit. Aino Jokinen 1.8. lukien (yjsto 2.6. 6 055 §); apul.kirjanpitäjän virkaan (11) toim. apul. Aina Turtiainen 1.8. lukien (yjsto 7.7. 6 277 §); apulaiskirjanpitäjän virkaan (10) toim.apul. Ritva Elovaara 16.6. lukien (yjsto 9.6. 6 108 §); tarkkaajan virkaan (10) merkon. Jorma Erikkilä 2.2.1965 alkaen (yjsto 10.12. 7 233 §); toimistoapulaisen virkaan (10) Anna-Liisa Marttinen 1.10. lukien (yjsto 15.9. 6 638 §); toimistoapulaisen virkoihin (8) merkon. Eeva Hirsikko 16.3. lukien, merkon. Marja Kinnunen 1.12. lukien, toim.apul. Armi Rosnell 16.7. lukien, toim.apul. Guy Rostedt 1.5. lukien, merkon. Maija-Liisa Tarhonen 16.8. lukien (yjsto 10.3. 5 448 §, 5.5. 5 847 §, 14.7. 6 308 §, 3.11. 6 982 §).

Yleisjaosto totesi, että kaupunginvaltuuston 16.12. eräiden viranhaltijain palkkausten tarkistamisesta tekemällä päätöksellä 1.1.1965 lukien ylempiin palkkaluokkiin siirrettyjen rahatoimiston virkojen haltijoina ovat jäljempänä mainitut henkilöt: kahden 12. pl:sta 13. pl:aan siirretyn apulaiskirjanpitäjän viran haltijoina Irja Lappalainen ja Katri Heikkilä, yhden 11. pl:sta 12. pl:aan siirretyn apulaiskirjanpitäjän viran haltijana Tuije Koskinen, yhden 10. pl:n tarkkaajan virasta 11. pl:n apulaiskirjanpitäjän viraksi muutetun viran haltijana Elin Lindholm, neljän 8. pl:sta 10. pl:aan siirretyn toimistoapulaisen viran haltijoina Saga Forss, Aino Heimonen, Lila Helmi ja Irja Hartikainen (yjsto 29.12. 7 339 §).

Lisäksi suoritettiin rahatoimistossa eräitä viran hoidon järjestelyjä.

Eräille viranhaltijoille myönnettiin palkatonta virkavapautta joko toisen viran hoitamista tai yksityisasiota ym. varten.

Seuraaville viranhaltijoille myönnettiin heidän anomansa ero virastaan: os.pääll. Veli Molanderille 1.5. lukien (30.1. 372 §); os.pääll. Jorma Saloselle 25.1. lukien (6.2. 465 §); pääkassanhoit. Elvi Laekselle 1.5. lukien (yjsto 4.2. 5 235 §); apul.toimont. Hellin Saarelle 4.7. lukien (yjsto 14.4. 5 661 §); pääkirjanp. Pentti Kyttälälle 27.7. lukien (yjsto 4.8. 6 387 §); tarkk. Carin Huotarille 2.2.1965 lukien (yjsto 3.11. 6 981 §); toim.apul. Ebba Karlssonille 20.2. lukien (yjsto 4.2. 5 236 §) ja Raili Pirhoselle 16.8. lukien (yjsto 14.7. 6 310 §); toim.apul. Rea Ölanderille 16.3. lukien (yjsto 11.2. 5 282 §) sekä siivooja Julia Äesmaalle 1.5. lukien (yjsto 11.2. 5 283 §).

Eräät viranhaltijat oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella kauintaan v:n 1965 loppuun (yjsto 26.5. 5 980 §, 29.12. 7 344 §).

Merkittiin tiedoksi rahatoimiston ilmoitukset v:n 1963 IV neljänneksen ja kertomusvuoden kolmen ensimmäisen neljänneksen aikana suoritetuista ylitöistä sekä selvitys toimistossa tehtävien ylitöiden vähentämisestä (yjsto 21.1. 5 131 §, 28.1. 5 189 §, 21.4. 5 732 §, 26.5. 5 984 §, 21.7. 6 351 §, 20.10. 6 886 §).

Rahatoimiston vahtimestareita varten päätettiin työtuvilta hankkia viisi virkapukua (yjsto 29.9. 6 721 §).

*Maksumääräysten allekirjoittaminen ym.* Eräille rahatoimiston viranhaltijoille myönnettiin oikeus maksumääräysten allekirjoittamiseen (yjsto 14.4. 5 663, 5 664 §, 4.8. 6 388 §); yleisjaosto päätti kumota 4.9.1962, 5.3., 1.8. ja 1.10.1963 tekemänsä päätökset ja oikeuttaa eräät rahatoimiston viranhaltijat käyttämään toistaiseksi pinta-alalisien ja kotivoin tuotantoavustusten maksattamista varten maataloushallituksen toimesta avattuja postisiirtotilejä kaupungille myönnettävien määrärahakiintiöiden osalta siten, että käyttöoikeus on kullakin yhdessä jonkun toisen kanssa (yjsto 5.5. 5 849 §); kassojen tarkastusta koskevat rahatoimiston ilmoitukset merkittiin tiedoksi (12.3. 852 §, 30.4. 1 348 §, 18.6. 1 844 §, 10.9. 2 409 §, 5.11.

## 2. Kaupunginhallitus

2 972 §); rahatoimistolle myönnettiin toistaiseksi 1.1.1965 lukien oikeus käyttää vuokra-autoa virka-ajoihin erinäisillä ehdoilla (29.9. 6 731 §).

*Eräiden perimistöimenpiteiden lopettaminen.* Kaupunginhallitus oikeutti asiameiostimiston luopumaan enemmistä perimistöimenpiteistä eräiden rahatoimiston saatavien osalta (6.5. 1 424 §, 12.11. 3 037 §).

*Avustusmäärärahojen maksattamisohjeet.* Kaupunginhallitus päätti, että kertomusvuoden talousarvioon kaupunginhallituksen käytettäväksi merkityistä avustusmäärärahoista jaetaan avustukset ao. avustusten saajille ilman eri anomusta neljännesvuosittain kunkin neljännesvuoden alussa sen tiliosaston toimesta, jonka kirjanpidossa avustusmääräraha on, ellei kaupunginhallituksen yleisjaosto yksityistapauksessa toisin päättä, kuitenkin siten, että 1 000 mk ja sitä pienemmät avustukset maksetaan yhdellä kertaa vuoden alussa ja että yksinomaan kesäkauteen keskittyvän toiminnan avustamiseen tarkoitettun avustuksen neljäs erä maksetaan kolmannen erän yhteydessä. Tämä ei kuitenkaan koske tilitystä vastaan, kuten tappion tai korkomenojen peittämiseksi maksettavia avustuksia eikä myöskään useammille tarkoitettuja, eri päätöksellä jaettavia määrärahoja (2.1. 31 §).

*Tietojenkäsittelykomitean* puheenjohtaja, jäsenet ja sihteerit oikeutettiin suorittamaan komitealle annettuja tehtäviä Leppilammen lomahotellissa aikana 13.—14.3. 1964 (yjsto 28.1. 5 170 §).

*Tietojenkäsittelykeskuksen* eräät toimihenkilöt oikeutettiin suorittamaan ylitöitä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (yjsto 21.4. 5 733 §, 6.10. 6 789 §, 17.11. 7 074 §).

Tietojenkäsittelykeskuksen uuteen huoneistoon päätettiin hankkia langaton henkilöhakulaite. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 5 939 mk (yjsto 12.5. 5 888 §). Tietojenkäsittelykeskuksen muutosta aiheutuneita kustannuksia varten myönnettiin 3 802 mk (24.9. 2 528 §).

*Tietokoneyhdistyksen* kertomusvuoden jäsenmaksun suorittamista varten myönnettiin 75 mk (yjsto 23.6. 6 197 §).

*Huoltokassan* asioimisajat vahvistettiin siten, että huoltokassa pidetään avoinna asiakkaille arkipäivisin klo 9.00—16.40 sekä lauantaisin, pyhä- ja juhlapäivien aattona klo 9—13. Samalla päätettiin huoltokassaosaston henkilökunnan sekä eräiden osastoon kuulumattomien rahatoimiston vahtimestareiden ja kassanhoitajien virka-aika järjestää ylitöitä teettämättä vaihtelevin vuoroin alkamaan osaksi klo 8.45 ja osaksi klo 9.45 sekä päättymään vastaavasti klo 15.45 tai klo 16.45 (9.4. 1 114 §).

## *Verotustoimi*

*Henkilökunta.* Kaupunginhallitus määräsi verolautakunnan jaostoihin palkkiovirkaiset kunnanasiamiehet ja kunnanasiamiehen varamiehet kertomusvuodeksi, joista yksi kunnanasiamies kuitenkin vain ajaksi 1.1.—29.2. Samalla vahvistettiin myös heidän tehtäviensä jako (21.5. 1 560 §).

Edelleen kaupunginhallitus määräsi apulaiskunnanasiamiehen 15.1.1960 annetun veronkantoasetuksen 13 §:n 2 momentissa tarkoitetuksi edustajakseen, jonka tehtävänä on antaa kunnanasiamiehen lisäksi kaupunginhallituksen puolesta lausunto

mainitun 13 §:n mukaisista veronpoistoesityksistä. Lausunnot oli merkittävä kunnanasiameiehen päätösluetteloon (19.3. 949 §).

Veroviraston asiainvalvoja Reijo Järviselle päätettiin suorittaa 55 mk/kk 1.7. 1964 lukien kaupungin edun valvomisesta kunnallisverotusta koskevilla rikosasioissa (18.6. 1 846 §).

Lainopin kand. Kauko Kytömaa päätettiin vapauttaa verolautakunnan palkkiovirkaisen kunnanasiameiehen tehtävistä 1.12. lukien (12.11. 3 040 §).

Veroviraston os.siht. Martti Airola ja kunnanasiames Antti Varhimo oikeutettiin laatimaan virka-ajan ulkopuolella liikeyhtymien ja ammatinharjoittajien verotusta koskevia, kaupungin puolesta lähetettäviä valituskirjelmia 10 mk:n suuruista kirjelmien laatimiseen käytettyä tuntia kohden maksettavaa erillistä palkkiota vastaan sikäli kun valituksia on niin runsaasti, etteivät kunnanasiames ja apulaiskunnanasiames ehdi niitä virka-aikanaan hoitaa. Valituskirjelmien laatimiseen virka-ajan ulkopuolella käytetystä ajasta oli pidettävä tuntikirjaa, josta tuli käydä selville kunkin päivän osalta erikseen paitsi työhön käytetty tuntimäärä myös työn alkamis- ja päättymisaika (23.12. 3 467 §).

Uudenmaan lääninverolautakunnan kokoonpanoa koskeva valtiovarainministeriön päätös merkittiin tiedoksi (23.1. 305 §).

*Veroviraston kustannukset.* Lääninhallitukselle päätettiin suorittaa kaupungin osuutena Helsingin veroviraston v:n 1963 toisen vuosipuoliskon kustannuksista 1 066 138 mk ja kertomusvuoden ensimmäisen vuosipuoliskon kustannuksista 1 241 579 mk (27.2. 711 §, 10.9. 2 410 §).

### *P a l k k a l a u t a k u n t a*

*Toimisto.* Työsopimussuhteeseen palkatulle dipl.ins. Kyösti Suikkaselle päätettiin maksaa 2 100 mk:n kuukausipalkka (9.4. 1 153 §). Sittenmin kaupunginhallitus oikeutti palkkalautakunnan tekemään dipl.ins. Suikkasen kanssa kaupunginhallituksen 2.7.1964 vahvistaman työsopimuslomakkeen mukaisen työsopimuksen, kuukausipalkka 2 300 mk/kk, mihin tulevat lisäksi 1.1.1965 ja sen jälkeen voimaan tulevat indeksi- ja peruskorotukset. Sopimus on voimassa joko kolme vuotta tai toistaiseksi, irtisanomisaika kolme kuukautta (31.12. 3 608 §).

Toimiston 18. pl:n kortistoesimiehen virka päätettiin toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä (16.1. 285 §).

Toimistopääll. Alpo Salolle myönnettiin anomuksesta oikeus opettaa Teknillisessä korkeakoulussa teollisuustaloutta kaksi luentotuntia viikossa ja apul.toim.pääll. Esko Pennaselle oikeus toimia työnjärjestelytekniikan erikoisopettajana samassa korkeakoulussa kertomusvuoden kevätlukukaudella (yjsto 21.1. 5 118 §, 28.1. 5 181 §).

### *V i r a n h a l t i j a i n j a t y ö n t e k i j ä i n t y ö j ä r j e s t e l y - p a l k k a - y m . k y s y m y k s e t*

*Viranhaltijain ja toimihenkilöiden palkkojen sekä erinäisten etuuksien tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti, 1) että kaupunginvaltuuston 4.3.1964 tekemä päätös pannaan täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta,

## 2. Kaupunginhallitus

2) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellä vahvistama uusi palkkataulukko 1 otetaan käytäntöön 1.1.1964 alkaen ja palkkataulukko 2 1.1.1965 alkaen sekä päätöksessä mainitut elinkustannusten nousun korvauksena myönnettyt erilliset indeksilisät päätöksessä mainituista ajankohdista alkaen taulukon n:o 3 mukaisina sekä vakinaisten että tilapäisten viranhaltijain ja toimihenkilöiden (kuukausipalkalla työsopimussuhteessa olevien) osalta,

3) että ylityö-, sunnuntaityö-, päivystys- ym. näihin verrattavat korvaukset maksetaan korotettujen palkkojen perusteella laskettuina 5.3. alkaen,

4) että em. palkkojen korotusten johdosta aiheutuvat takautuvat maksut mikäli suinkin mahdollista on suoritettava erillisinä kertomusvuoden maaliskuun aikana ja että veronpidätys näin suoritettavasta maksusta toimitetaan prosenttipidätyksenä,

5) että kaupunginvaltuuston ko. päätöksellä myöntämistä eläkkeiden, leski-eläkkeiden ja kasvatusapujen korotuksista aiheutuvat takautuvat maksut pyritään suorittamaan mahdollisimman pian ja että veronpidätys näistäkin suoritetaan prosenttipidätyksenä,

6) että kaupunginvaltuuston em. päätöksellä korotettu palkka merkitään asianomaisen palkansaajan palkanmaksutositteeseen yhtenä summana asianmukaisine merkintöineen tehdyistä pidätyksistä,

7) että eläkkeiden maksutositteiden osalta menetellään samoin kuin 6) kohdassa,

8) että niiden lauta- ja johtokuntien, virastojen ja laitosten, joiden alaisina on sellaisia työehtosopimusten alaisia työntekijöitä, joille kesäaikana työehtosopimuksissa on määrätty vapaa lauantai, tulee kaupunginhallitukselle ilmoittaa niiden viranhaltijain virkanimikkeet- ja lukumäärä, joiden työ välittömästi liittyy em. työntekijäin työhön, näiden viranhaltijain kesätyöajan vahvistamiseksi samojen periaatteiden mukaisesti kuin työntekijäin osalta on vahvistettu (5.3. 817 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti,

1) että kaupunginvaltuuston 16.12.1964 tekemä päätös pannaan täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta,

2) että eräiden tilapäisten viranhaltijoiden palkkaus tarkistetaan siten, että mietinnön n:o 25 liitteen 1 sarakkeessa 3 mainituille tp. viranhaltijoille maksetaan 1.1.1965 alkaen saman liitteen sarakkeen n:o 5 mukainen palkkaus,

3) että saman liitteen alaviitteissä mainitut henkilökohtaiset palkanlisät tp. viranhaltijoiden osalta maksetaan niin ikään 1.1.1965 alkaen liitteen mukaisesti,

4) että palkkaluokkatarkistuksen ohella eräiden tp. viranhaltijoiden virkanimikkeet muutetaan saman liitteen sarakkeen n:o 6 mukaisesti,

5) että niiden työsopimussuhteessa samojen palkkaluokkien mukaisesti palkattujen kuukausipalkkaisten, työehtosopimusten ulkopuolella olevien toimihenkilöiden palkat, joiden tehtävät vastaavat kaupunginvaltuuston tai kaupunginhallituksen päätöksellä palkkaluokissa korotettujen virkojen tai tp. virkasuhteiden tehtäviä, korotetaan 2) kohtaa vastaavasti 1.1.1965 lukien,

6) että tilapäisten, palkantarkistuksia saaneiden viranhaltijoiden ja kuukausipalkkaisten toimihenkilöiden ylityö-, sunnuntaityö-, päivystys- ym. näihin verrattavat korvaukset suoritetaan 1.1.1965 lukien 2) kohdan mukaisesti tarkistettujen palkkausten perusteella sekä

7) että lääkärin virkoja koskevat muutokset esitetään valtionavun osalta lää-

kintöhallituksen hyväksyttäväksi, minkä lisäksi sairaalalautakuntaa kehoitetaan, mikäli ko. virkoja on avoinna, järjestämään tarvittaessa niiden hoito sijaisia käyttäen siksi, kunnes lääkintöhallitus on hyväksynyt muutoksista aiheutuvat palkkamenot valtionapuun oikeuttaviksi kustannuksiksi (17.12. 3 458 §).

*Kuoppatarkistuksia saaneiden tp. viranhaltijain palkkojen ja virkanimikkeiden tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti,

1) että kuoppatarkistuksia saaneiden tp. viranhaltijain palkat ja virkanimikkeet tarkistetaan siten, että mietinnön n:o 3 liitteen 1 sarakkeissa 1 ja 3 mainitut tp. viranhaltijat saavat sarakkeessa 5 mainitut palkat 1.3.1963 alkaen ja sarakkeessa 6 mainitut nimikkeet,

2) että kaupunginvaltuuston myöntämiä ja samoin kaupunginhallituksen edellä 1) kohdan mukaan myöntämiä palkkojen korotuksia maksettaessa on toimitettava veronpidätys pidätystaulukon mukaisesti,

3) että myös tp. viranhaltijoihin nähden on soveltuvilta osiltaan noudatettava kaupunginvaltuuston päätöksen 2) —4) ponsiin sisältyviä määräyksiä,

4) että ao. lauta- ja johtokuntia kehoitetaan tekemään aikanaan esitykset tarvittavista muutoksista johto- ja ohjesääntöihin, milloin em. mietinnön liitteessä 1 tehdyt huomautukset eräiden pätevyysvaatimusten muuttamisesta sitä vaativat,

5) että sairaalavirastoa ja huoltovirastoa kehoitetaan yhdessä palkkalautakunnan toimiston kanssa viipymättä ryhtymään toimenpiteisiin 9. pl:n vakinaisen ja tilapäisen huoltomiehen viroiksi muuttuvien 8. pl:n vastaavien apumiehen virkojen haltijain nimeämiseksi,

6) että ao. lauta- ja johtokuntia kehoitetaan tekemään kaupunginhallitukselle mahdollisesti tarvittavat esitykset virkojen palkkaluokkorotuksista niissä tapauksissa, jolloin asiassa on syntynyt epäselvyyttä sen johdosta, että käsittelyn kesäessä on tapahtunut virkojen siirtoja laitoksesta toiseen huomioon ottaen tällöin kaupunginvaltuuston päätöksen 1) kohdan viimeisen kappaleen määräykset (30.1. 367 §).

*Palkkaussopimusten tekeminen eräiden teknilliseen henkilökuntaan kuuluvien kanssa.* Kaupunginvaltuusto päätti 17.6. eräiden teknillisten ja niihin verrattavien virkojen sekä toimien palkkauksen järjestelystä. Palkkalautakunta oli laatinut asiaa koskevat sopimusluonnokset. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa ehdotetun »Työsuhteessa olevan insinöörin/arkkitehdin työsopimus» -kaavakkeen mukaisen sopimuksen noudatettavaksi kaupunginvaltuuston em. päätöksen 1) ponnien mukaisia työsopimuksia tehtäessä sekä samoin »Sopimuspalkkaisen viranhaltijan palkkaussopimus» -kaavakkeen mukaisen sopimuksen käytettäväksi em. päätöksen 2) ponnissa tarkoitettuja palkkasopimuksia laadittaessa. Sopimuspalkkaisen viranhaltijan palkkaussopimuksen 2) kohdassa tarkoitettu yleiskorotus samoin kuin työsuhteessa olevan insinöörin/arkkitehdin työsopimuksen 4) kohdassa tarkoitettu sopimusalkan tarkistaminen suoritetaan sen mukaan kuin kaupunginhallitus palkkalautakunnan esityksestä kulloinkin erikseen päättää (2.7. 2 028 §).

Vielä kaupunginhallitus päätti, että em. kaupunginvaltuuston päätöksen 1) kohdassa tarkoitettujen teknillisten ja niihin verrattavien toimihenkilöiden sopimuspalkkoista on, jos kuukausipalkka ylittää 1 700 mk, pyydettävä palkkalautakunnan toimiston lausunto ja että sopimuspalkat, jotka ylittävät 31. pl:n loppupalkan, on saatettava kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi (25.6. 1 897 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Virasto- tai toimistotyössä työskentelevien viranhaltijain ja työsopimussuhteisten toimihenkilöiden kesätyöaika.* Kaupunginhallitus päätti siihen nähden, ettei kaupunginhallituksella ajan niukkuuden vuoksi ollut mahdollisuutta antaa yksityiskohdaisia ohjeita vapaan kesälauantain käytäntöön ottamisesta viranhaltijain ja työsopimussuhteisten toimihenkilöiden osalta, hyväksyä seuraavat täytäntöönpano-ohjeet noudatettaviksi 1.6.1964 alkaen, kuitenkin sellaisin varauksin, että kaupunginhallitus päättää kaupunginvaltuuston 27.5. tekemän päätöksen täytäntöönpanosta eri virastojen ja laitosten osalta seuraavassa kokouksessaan 4.6. ja että kaupunginhallitus voi, mikäli vapaan kesälauantain järjestelystä todetaan aiheutuvan haittoja, tehdä muutoksia jo toimeenpantuihin järjestelyihin tai peruuttaa ne:

1) Aikana 1.6. —31.8.1964 kaupungin virastot ja laitokset pidetään kokeilumielessä lauantaisin suljettuina, mikäli niiden toiminta ei vaadi muunlaista järjestelyä.

2) Virantoimitusaika niissä virastoissa ja laitoksissa, jotka 1) kohdan mukaan pidetään lauantaisin 1.6. —31.8. välisenä aikana suljettuina, on muina arkipäivinä klo 8.15 —15.45 puolen tunnin aamiaistauoin, juhannusaattona kuitenkin klo 8.15 —12 ilman aamiaistaukoa, ellei jonkin viraston tai laitoksen tahi sen toimintapisteen osalta toisin tulla kaupunginhallituksen erillispäätöksellä määräämään tai aikaisemmin jo ole määrätty, jolloin näin määrättyä virantoimitusaikaa on kaupunginvaltuuston 27.5. tekemän päätöksen edellyttämällä tavalla pidennettävä.

3) Mikäli jonkun viranhaltijan työssäolo 1.6. —31.8. välisenä aikana myös lauantaisin on välttämätöntä, tällaisen viranhaltijan kohdalla noudatetaan virkasäännön 17 §:n 1 mom:n ensimmäisen lauseen mukaista viikon normaalia työaikaa ja viraston tai laitoksen normaalia virantoimitusaikaa.

4) Edellä 1) —3) kohdissa tarkoitettua järjestelyä noudatetaan myös työsopimussuhteessa oleviin toimihenkilöihin nähden.

Kokeilun hyväksikäyttämistä silmällä pitäen kaupunginhallitus lisäksi kehottaa virastoja ja laitoksia kiinnittämään huomiota työajan täsmälliseen noudattamiseen ja seuraamaan muutenkin nyt kokeilumielessä käyttöön otettavan järjestelyn vaikutusta viraston tai laitoksen työtehoon jne. sekä varautumaan kesän päätyttyä antamaan lausuntonsa asiasta kaupunginhallitukselle. Mikäli virasto tai laitos katsoo edellä 2) kohdassa tarkoitettua kaupunginhallituksen erillispäätöksen tarpeelliseksi omalta osaltaan, tulee siitä tehdä erikseen perusteltu esitys kaupunginhallitukselle, ellei kysymys ole 3) kohdan soveltamisesta, jolloin erillispäätös on tarpeeton (28.5. 1 668 §).

Edellä olevan päätöksen lisäksi kaupunginhallitus päätti siitä, mitkä laitokset ja virastot olisivat lauantaisin kokonaan suljettuina ja mitkä vain osittain suljettuina. Muissa virastoissa ja laitoksissa noudatettaisiin virkasäännön 17 §:n 1 mom:n 1 lauseen mukaista normaalia työaikaa myös kesäaikana. Tämä päätös koski virastoja ja laitoksia vain siltä osin kuin oli kysymys em. pykälän 1 mom:n edellyttämää työtä suorittavista eli virasto- tai toimistotyötä suorittavista viranhaltijoista. Määräyksiä noudatettaisiin myös soveltuvin osin edellä tarkoitettuihin viranhaltijoihin verrattavien työsopimussuhteisten toimihenkilöiden työaikoihin nähden. Jos mainituista järjestelyistä aiheutuisi haittoja, voitaisiin järjestelyihin tehdä muutoksia tai peruuttaa ne, jolloin viraston tai laitoksen tekemästä muutoksesta tai peruutuksesta oli välittömästi ilmoitettava kaupunginhallitukselle (4.6. 1 744 §).

*Työehtosopimuksen alaisten työntekijäin kesätyöaika.* Kaupunginhallitus päätti:

1) vahvistaa niiden viranhaltijain työajan, joiden työ välittömästi liittyy sellaisten työntekijäin työhön, joihin sovelletaan työehtosopimuksen 4 §:n 2. kohdan pöytäkirjamerkinnän mukaista kesätyöaika, 1.6.—31.8.1964 välisenä aikana muina arkipäivinä 8.5 tunniksi päivässä paitsi lauantaisin, jolloin ei työskennellä,

2) tämä työaikajärjestely toteutetaan em. viranhaltijain osalta samoja perusteita noudattaen kuin työntekijäin osalta,

3) 1) kohdan mukainen työaikajärjestely merkitsee sitä, että arkisin suoritettava puolen tunnin työajan pidennys luetaan ao. viranhaltijan säännölliseksi työajaksi, eikä lisä- tai ylityöksi,

4) 1) kohdan perusteella vapaaksi tulevat kesälauantait lasketaan vuosilomalla oleville viranhaltijoille vuosilomapäiviksi ja

5) 1—4) kohdissa tarkoitettua järjestelyä noudatetaan myös kysymykseen tulevissa virastoissa ja laitoksissa vastaavassa työssä oleviin toimihenkilöihin nähden (4.6. 1 743 §).

*40-tuntiseen työviikkoon siirtymistä koskeva asia.* Palkkalautakunta oli tehnyt esityksen toimenpiteisiin ryhtymisestä mahdolliseen 40-tuntiseen työviikkoon siirtymiseksi. Esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti:

1. kehottaa kaikkia lauta- ja johtokuntia sekä virastoja ja laitoksia suunnittelemaan, kuinka odotettavissa oleva siirtyminen 40 tunnin työviikkoon voidaan toteuttaa kaupungin hallinnossa siten, että menojen nousu ja erityisesti henkilökunnan lisäys voidaan rajoittaa mahdollisimman pieneksi,

2. kehottaa edellä mainittuja esittämään työtehoneuvottelukunnalle 31.3.1965 mennessä,

a) aiheuttaisiko ja kuinka suuren muutoksen 40 tunnin työviikkoon siirtyminen ilman erityisiä toimenpiteitä hallintokunnan toiminnassa ja menoissa sekä erityisesti henkilökunnan määrässä ja laadussa,

b) minkälälaatuisilla hallintokunnan päätäntävallassa olevilla toimenpiteillä voidaan a) kohdassa mainittua menojen ja henkilökunnan määrän mahdollista nousua rajoittaa ja kuinka paljon,

c) mitkä lauta- tai johtokunnan toimivallan ulkopuolella olevat toimenpiteet ja päätökset tulisi tehdä, että a) kohdassa mainittua menojen ja henkilökunnan määrän mahdollista nousua voidaan rajoittaa ja kuinka paljon ne vaikuttavat,

d) kuinka paljon b) ja c) kohdat yhteensä merkitsisivät hallintokunnan toiminnassa, menojen ja henkilökunnan määrän nousun rajoittamisessa sekä henkilökunnan laadussa,

3. kehottaa työtehoneuvottelukuntaa esittämään kaupunginhallitukselle yhteenvedon lauta- ja johtokuntien sekä virastojen ja laitosten esittämistä suunnitelmista sekä mahdollisesti tarvittavista toimenpiteistä sekä

4. kehottaa järjestelytoimistoa ja palkkalautakunnan toimistoa avustamaan virastoja ja laitoksia kohdassa 1. mainittujen tehtävien suorittamisessa (1.10. 2 638 §).

*Ylityökorvaukseen oikeutettujen viranhaltijain luettelon täydentäminen.* Kaupunginhallitus vahvisti v. 1960 luettelon niistä viranhaltijoista, jotka eivät ole oikeutettuja ylityökorvauksiin. Kun tämän jälkeen oli perustettu uusia virkoja, joista eräät ovat rinnastettavissa luettelossa mainittuihin virkoihin, mutta joiden virkojen haltii-



## 2. Kaupunginhallitus

jat ovat kuitenkin olleet oikeutettuja ylityökorvauksiin, oli revisiovirasto esittänyt mainitun luettelon tarkistamista nykytilannetta vastaavaksi. Koska lisäksi viime aikoina oli tapahtunut myös viranhaltijain siirtymistä työsopimussuhteeseen, olisi ylityökorvausoikeus sekä viranhaltijain että työsopimussuhteisten osalta yhdenmukaistettava. Kaupunginhallitus päätti kehottaa lauta- ja johtokuntia uusien vakinaisten tai tilapäisten virkojen perustamista tai tilapäisten virkojen vakinaistamista koskevien esitystensä yhteydessä samalla ehdottamaan, tulisiko perustettavaksi tai vakinaistettavaksi esitettyyn virkaan liittyä ylityökorvaus vai ei. Samalla kiinnitettiin lauta- ja johtokuntien huomiota siihen, että työsopimussuhteessa kuukausipalkalla olevaa henkilökuntaa palkattaessa tulisi työsopimuksessa olla erityinen sopimuskohta, jossa määritellään toimihenkilön oikeus ylityö-, sunnuntaityö- ja varallaolokorvauksiin, jolloin ao. viranomaisen tulisi asiaa harkitessaan ottaa huomioon työaikalain 1—3 §:n sekä kauppaliikkeiden ja toimistojen työoloista annetun lain 1—2 §:n säännökset ja käyttää vertailuperusteena mm. ylityökorvausta vailla olevista viranhaltijoista laadittua luetteloa (30.4. 1 393 §).

*Työsopimussuhteessa olevien vuosilomasäännön muutoksen täytäntöönpano.* Kaupunginhallitus päätti, 1) että kaupunginvaltuuston 4.3.1964 tekemä päätös pantaisiin täytäntöön mahdollisista valituksista huolimatta ja 2) että palkkalautakuntaa kehoitetaan antaessaan ohjeita työehtosopimuksen soveltamisesta antamaan mahdollisesti tarvittavat ohjeet myös muutetun työntekijäin vuosilomasäännön 8 §:n 1 momentin yksityiskohtaisesta soveltamisesta. Muutos koski vuosiloman ajalta maksettavaa palkkaa (5.3. 819 §, kunn. as. kok. n:o 27).

*Matkustusäännön 2 §:n sanamuodon tulkinta.* Kaikille hallintoelimille sekä virastoille ja laitoksille päätettiin huomauttaa, että ratkaistaessa sitä, mihin matkustusluokkaan ao. viranhaltija kaupungin matkustusäännön 2 §:n mukaan kuuluu, vastaa ko. säännössä mainittua 17. pl:aa nykyisin voimassa olevassa palkkaluokituksessa 13. pl (10.9. 2 406 §, 5.11. 2 966 §).

*Virka-asuntojen luokittelu ja asuntojen pistearvojen määrääminen.* Kaupunkiliiton toimisto oli lähettänyt kunnille yleiskirjeen, missä se ilmoitti, että valtioneuvoston asettama kuntain luontoisetukomitea oli ehdottanut mm., että kunnissa otettaisiin samanlainen vuokranmääräämismenettely käytäntöön, jota oli esitetty valtion taholla. Lisäksi esitettiin em. komitean mietinnössä, että annettaisiin määräys siitä, etteivät asuntojen vuokrat saisi ylittää paikkakunnilla käyviä keskimääriä vuokria sekä määräys eri viranhaltijaryhmien virka-asuntojen keskimääräisestä huoneluvusta. Saman järjestelmän käytäntöön ottamista esitettiin myös kuntayhtymissä. Kaupunkiliiton palkka-asiain neuvoston, Kunnallisvirkamiesliiton sekä Suomen kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain liiton välillä käytiin asiasta neuvotteluja. Niiden pohjalta Kaupunkiliitto suositteli periaatepäätöksen tekoa uuteen luontoisetujärjestelmään siirtymiseksi ja valmisteleviin toimenpiteisiin ryhtymistä virka-asuntojen luokitteluksi sekä asuntojen ns. pistearvojen määräämiseksi. Kaupunkiliiton hallitus yhtyi kokouksessaan 12.5.1964 neuvottelutulokseen. Palkkalautakunta totesi, että yhtenäisen luontoissuoritusten vastikejärjestelmän aikaansaaminen sekä valtion että kuntien palveluksessa oleville viranhaltijoille olisi suotavaa, koska tähän asti käytössä olleista erilaisista vastikkeista oli aiheutunut suuria hankaluuksia. Kun viranhaltijain palkkauksessa jo useita vuosia sitten siirryttiin kokonaispalkkajärjestelmään, oli lähtökohtana luonnollisesti pidettävä

sitä, että vastikkeiden määrittämisessä seurataan ns. täyden korvauksen periaatetta. Kaupunginhallitus päätti kehottaa palkkalautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin kaupungin ao. virastojen apua hyväksi käyttäen virka-asuntojen luokitteluksi ja asuntojen pistearvojen määrittämiseksi Kaupunkiliiton suositteleman luontoisetujärjestelmän edellyttämällä tavalla sekä toimittamaan saadut tiedot, joihin olisi liitettävä myös tiedot kustakin asunnosta perittävästä vastikkeesta, kaupunginhallitukselle edelleen Kaupunkiliiton toimiston tietoon saatettaviksi (1.10. 2 640 §).

*Talonmiehiltä ja lämmittäjiltä työ- ja virkasuhdeasunnoista perittävän vuokran tarkistaminen.* Muuttaen v. 1958 tekemiään päätöksiä kaupunginhallitus päätti, että talonmiesten ja lämmittäjien työ- ja virkasuhteeseen kuuluvista vuokra-asunnoista on 1.3. lukien toistaiseksi perittävä talon valmistusvuodesta riippumatta vuokra ja korvaus asuntoihin liittyvistä eduista samojen perusteiden mukaan kuin luontoisetukorvaus virka-asunnoista niihin liittyvine etuineen on palkkalautakunnan kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukaan perittävä ennen v. 1949 valmistuneissa taloissa, kuitenkin huomioon ottamatta luontoisetusäännön 16 §:n 2 mom:n mukaista rajoitusta luontoisetukorvauksen enimmäismäärään nähden (31.12. 3 580 §).

*Työehtosopimukset.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 4.3. tekemä päätös, joka koski kaupungin ja Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain kesken tehtyä työehtosopimusta, pannaan täytäntöön heti mahdollisista valituksista huolimatta, että kaupunginvaltuuston hyväksymä uusi työehtosopimus sekä siihen liittyvä allekirjoituspöytäkirja tulevat voimaan heti sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen (5.3. 818 §, kunn. as. kok. n:o 29).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 8.4. tekemä Helsingin kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välisen työehtosopimuksen hyväksymistä koskeva päätös saatiin mahdollisista valituksista huolimatta panna heti täytäntöön. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin tarkistamaan neuvotteluissa sovitut maataloustyöntekijäin vuokrat neuvottelutuloksen mukaisiksi (9.4. 1 154 §, kunn. as. kok. n:o 43).

*Tapaturmavakuutuslain mukaisten korvausten vähentäminen viranhaltijain ja työntekijäin palkasta ja eläkkeistä.* Kaupunginhallitus päätti antaa virkasäännön 40 §:n, työntekijäin sairaus- ja hautausapusäännön 3 §:n sekä viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjen 12 §:n soveltamisesta ohjeet noudatettaviksi 1.1.1965 alkaen (31.12. 3 607 §, kunn. as. kok. n:o 179).

*Konekirjoitus-, pikakirjoitus- ja konekirjanpitolisien tarkistaminen.* Kaupunginhallitus tarkisti ko. lisät korotettaviksi 1.5. lukien. Näin vahvistetut lisät ovat voimassa siihen asti, kunnes tutkimuksen alaista lisäjärjestelmää ehkä muutetaan, kauintaan kuitenkin kertomusvuoden loppuun, minkä jälkeen ellei mainitusta tutkimuksesta tai muusta syystä muuta ole aiheutunut, lisät tarkistetaan eri esityksen perusteella (2.4. 1 096 §, kunn. as. kok. n:o 39).

*Virka-ajan ulkopuolella suoritettavat konekirjoitustyöt.* Yleisjaosto päätti kumoten v. 1960 tekemänsä päätöksen vahvistaa virka-ajan ulkopuolella tehtävistä komiteamietintöjen ja niihin verrattavien töiden puhtaaksikirjoituksista, joista ei suoriteta virkasäännössä määrättyä korvausta, maksettavat palkkiot seuraaviksi:

## 2. Kaupunginhallitus

puhtaaksikirjoitustyöstä .....	0.85 mk	sivulta
sanelukoneesta kuunneltavan tekstin puhtaaksikirjoitustyöstä	1.10 »	»
toisteista (hiilipaperijäljennöksistä) .....	0.17 »	»
vahapaperille ja liutupaperille kirjoittamisesta .....	1.25 »	»

Palkkiot saadaan maksaa, mikäli sivulla yleensä on vähintään 28 riviä. Jos rivejä yleisesti on vähemmän, on palkkio alennettava samassa suhteessa kuin rivien lukumäärä on 28:aa pienempi. Jos taas rivejä yleisesti ottaen on enemmän kuin 28 riviä sivua kohden, saadaan palkkiota vastaavasti korottaa.

Sellaisesta komiteoiden konekirjoitustyöstä, jota työn laadun (esim. matemaattisia kaavoja tai laajoja taulukoita) vuoksi ei voida järjestää kirjoitettujen sivujen lukumäärän mukaan maksettavaksi, saadaan maksaa enintään 3.70 mk/t.

Lisäksi saadaan mainittuja palkkioita korottaa seuraavasti:

Epäselvästä käsikirjoituksesta 5—10 %:n korotus

Elite-kirjaimistomallista 15 %:n korotus

Vieraista kielistä korotus:

		%		%
Ranskankieli	käsikirj.	25	konekirj.	20
Englanninkieli	»	20	»	15
Saksankieli	»	20	»	15
Tanskankieli	»	15	»	15
Norjankieli	»	15	»	15
Vanh. ruotsinkieli	»	15	»	15
Venäjänskieli	»	50	»	35 (yjsto 28.4. 5 799 §).

*Eläkkeitä koskevat asiat.* Kaupunginhallitus oli kehottanut palkkalautakuntaa tekemään esityksen sellaisiin toimenpiteisiin ryhtymisestä, etteivät tilapäiset viransijaisuusmääräykset oikeuttaisi viranhaltijaa saamaan korkeampaa eläkettä kuin mitä asianomaisen vakinainen virka edellytti. Virkasäännön 8 §:n mukaan on viranhaltijan erottava virastaan vasta, kun hänen ikänsä on 4 v täyden eläkkeen saamiseen eläkesäännössä mainittua ikää korkeampi. Näin ollen voi jokainen viranhaltija, joka on saavuttanut eläkesäännössä mainitun eläkeiän ja joka tämän jälkeen määrätään hoitamaan omaa virkaansa korkeammin palkattua virkaa viransijaisena, saada viransijaisuusaikana kaupungin palveluksesta erotessaan eläkepohjansa määritetyksi viransijaisena hoitamansa viran palkkauksen mukaiseksi. Palkkalautakunta ilmoitti tiedottaneensa lauta- ja johtokunnille sekä virastojen ja laitosten päälliköille, että valittaessa viranhaltijaa viransijaiseksi johonkin korkeammin palkattuun virkaan, tulisi kiinnittää huomiota myös siihen, saavuttaako asianomainen viransijaisuusaikanaan eläkeiän tai onko hän jo ennen sen saavuttanut, jolloin tällaisen viranhaltijan valitsemista tulisi välttää, ellei kaupungin ilmeinen etu muuta vaadi. Samalla lautakunta oli kiinnittänyt huomiota v. 1949 lähettämäänsä kiertokirjeseen, jossa kehoitettiin olemaan ottamatta lyhyeksi ajaksi kaupungin palvelukseen sellaisia eläkeiässä olevia tai pian eläkeikään tulevia henkilöitä, joilla oli eläkkeeseen oikeuttavaa aikaisempaa palvelusta niin että se oikeuttaisi asianomaisen viimeisen

lyhyen palvelusajan perusteella saamaan eläkettä kaupungilta. Jos asianhaarat kuitenkin sitä vaativat, olisi asia alistettava palkkalautakunnan ratkaistavaksi. Kaupunginhallitus päätti merkitä palkkalautakunnan toimenpiteet tiedoksi sekä kehottaa virkasääntökomiteaa harkitsemaan sopivien määräysten ottamista ko. asian johdosta uuteen virkasääntöehdotukseen (12.3. 915 §).

*Kunnallisen eläkelaitoksen kertomusvuoden maksuosuuksien laskenta-perusteita ja suorittamista* koskevan yleiskirjeen n:o 2 johdosta kaupunginhallitus kehotti rahoitustoimistoa maksamaan kaupungin maksuosuuden ennakon 274 245 mk kertomusvuoden kolmannelta vuosineljännekseltä (28.10. 2 944 §).

Kaupunginhallitus päätti hylätä erät eläkkeitä koskevat valitukset sekä esittää lääninhallitukselle tai korkeimmalle hallinto-oikeudelle erät valitukset hylättäviksi (30.1. 428 §, 12.3. 923 §, 23.4. 1 309 §, 18.6. 1 884, 1 891 §, 25.6. 1 935, 1 936 §, 6.8. 2 101 §, 3.9. 2 358, 2 359 §, 28.10. 2 939, 2 940 §, 2.12. 3 309 §, 10.12. 3 407 §). Lisäksi merkittiin tiedoksi lääninhallituksen ja korkeimman hallinto-oikeuden eräissä eläkeasioissa tekemät päätökset (13.2. 602 §, 27.2. 755 §, 13.8. 2 157 §, 17.9. 2 510§, 8.10. 2 707 §, 22.10. 2 850 §, 2.12. 3 313 §).

Entisen työnjoht. Einar Strömbergin eläkettä koskevan valituksen johdosta kaupunginhallitus päätti tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen viranhaltijain eläkesäännön muuttamiseksi siten, että myös yötyökorvaukset otettaisiin huomioon viranhaltijan eläkepohjaa määrättäessä. Strömbergin valitus otettaisiin käsiteltäväksi vasta sen jälkeen, kun eläkesääntöä koskeva muutos olisi ratkaistu (25.6. 1 934 §).

*Maaseudulla olevien laitosten henkilökunnan autosuojat.* Kaupunginhallitus päätti,

1) että kaupungin hallinnollisen alueen ulkopuolella olevassa kaupungin laitoksessa palveleva henkilö saa hallittavanaan olevaa autoa varten hankkia yhden autopaikan käsittävän erillisen autovajan sijoitettavaksi kaupungin omistamalle ja autovajan omistajan käyttöön määräajaksi luovutettavalle alueelle sillä ehdolla, että vajan rakennussuunnitelma alistetaan rakennusviraston hyväksyttäväksi ja että vajan omistaja sitoutuu itse suorittamaan mahdolliset pohjustus- ja tienkokustannukset ja omalla kustannuksellaan siirtämään vajansa pois alueelta,

2) että kahta useamman autopaikan tarpeen tyydyttämiseksi kaupunki rakentaa tarkoitukseen myönnettävien määrärahojen puitteissa ja vuokraa kohtuullisesta vuokrasta tarpeellisen määrän autotallipaikkoja laitosten toimihenkilöiden käyttöön,

3) että yhden tai kaksi autopaikkaa käsittävän erillisen autovajan sijoittamisesta kaupungin omistamalle alueelle peritään korvauksena 10 mk vuodessa autopaikkaa kohden,

4) että luvan saaja suorittaa rakennustyöt omalla kustannuksellaan,

5) että lupa myönnetään kuuden kuukauden irtisanomisajoin ja

6) että luvan saaja vastaa kaikesta vahingosta ja haitasta, mitä autovajan sijainnista tai rakentamisesta saattaa aiheutua kaupungille tai sivulliselle, sekä sitoutuu poistamaan rakennelmat korvauksetta lupakauden päättyessä ja saattamaan alueen kaupungin hyväksymään kuntoon (12.3. 909 §).

*Kaupungin sisäistä henkilökuljetusta koskevan päätöksen tarkistaminen.* Kaupunginhallitus päätti 1) kumota v. 1958 tekemänsä päätöksen 5) ja 6) kohdat sekä v. 1960 tekemänsä päätöksen,

2) hyväksyä vuokra-auton käytöstä virkatehtävissä noudatettaviksi ehdotetut

## 2. Kaupunginhallitus

määräykset 1a, kuitenkin siten, että kohdassa 2b mainittu vuokra-auton käyttö-oikeus saadaan kerrallaan myöntää enintään viideksi vuodeksi kuitenkin niin kauan, kun ao. viranhaltija hoitaa sitä virkaa, jota varten sanottu oikeus on myönnetty,

3) hyväksyä viranhaltijain ja työsopimussuhteessa olevien henkilöiden omien tai pysyväisesti hallitsemien moottoriajoneuvojen käytöstä korvausta vastaan noudattaviksi liitteenä 4 olevat määräykset ja liitteenä 5 olevan sitoumuksen,

4) oikeuttaa virastojen ja laitosten päälliköt tai heidän määräämänsä henkilöt myöntämään luvan virastojen ja laitosten hallinnassa olevien kaupungin autojen käyttämiseen virkatehtävien suorittamista varten sellaisissa tapauksissa, jolloin luvan saavat henkilöt itse ajavat näitä autoja, ja siten, että mainitut ajo-oikeudet voidaan myöntää olemaan voimassa toistaiseksi,

5) huomauttaa virastojen ja laitosten päälliköille, että heidän tulee määrätä jokaiselle asianomaisen laitoksen hallinnassa olevalle kaupungin autolle, jossa ei ole kuljettajaa, erityinen huoltaja, jonka tehtävänä on huolehtia siitä, että autolle tehdään aikanaan kaikki tarpeelliset huoltotoimenpiteet, ja pitää niistä huoltokirjaa,

6) päättää tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 ja 12 §:n muuttamisesta tarpeellisilta osin,

7) päättää, että tätä päätöstä ryhdytään heti soveltamaan lukuun ottamatta 3) ponnassa mainitussa liitteessä 4 tarkoitettua 1 kohtaa, jota sovelletaan vasta sen jälkeen kun sisäasiainministeriö on vahvistanut edellä mainitun kaupunginhallituksen ohjesäännön muutoksen, mihin saakka yleisjaosto päättää puheena olevista anomuksista (23.1. 299 §).

Kaikille hallintoelimille sekä virastoille ja laitoksille päätettiin lisäksi ilmoittaa, että edellä 3) ponnassa mainitussa liitteessä 4 tarkoitettua 1) kohtaa ryhdytään soveltamaan välittömästi (16.4. 1 181 §).

*Ansioimerkit.* Helsinki-mitali ja Suomen Kaupunkiliiton ansioimerkki päätettiin hankkia virastojen ja laitosten esityksen mukaisesti eräille viranhaltijoille, sekä eräille luottamusmiehillä ja työntekijöille ym. Myönnettyjen ansioimeroerien aiheuttamat kulut, yht. 38 016 mk, suoritettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (14.5. 1 479 §, yjsto 7.1. 5 018 §, 21.1. 5 122 §, 4.2. 5 221 §, 5.5. 5 843 §, 12.5. 5 898, 5 899 §, 9.6. 6 094, 6 101 §).

*Lentotapaturmavakuutukset.* Rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan Tapaturmavakuutusosakeyhtiölle Kullervolle kaupungin luottamusmiesten ja kaupungin palveluksessa olevien henkilöiden ryhmävakuutusta lentotapaturmien varalta koskevana lopullisena vakuutusmaksuna v:lta 1963 yht. 1 379 mk sekä v:n 1964 ennakkomaksuna yht. 300 mk (yjsto 11.2. 5 278 §).

*Kuluttajain hintaindeksiä ja elinkustannusindeksiä* v:n 1963 marras-joulukuulta ja kertomusvuoden tammi-marraskuulta koskevat sosiaalisen tutkimustoimiston ilmoitukset merkittiin tiedoksi (2.1. 25 §, 23.1. 304 §, 27.2. 706 §, 25.3. 1 013 §, 23.4. 1 251 §, 28.5. 1 617 §, 25.6. 1 899 §, 6.8. 2 042 §, 27.8. 2 282 §, 24.9. 2 525 §, 22.10. 2 808 §, 26.11. 3 188 §, 23.12. 3 464 §).

### *Kaluston hankinta ja kunnossapito*

*Kaluston hankinta.* Rahoitusmenojen pääluokkaan kuuluvista kaluston hankintamäärärahoista myönnettiin varoja toimistojen ym. hankintoja varten seuraavasti:

## Virasto tai laitos

	mk
Kaupunginjohtajan virka-asunto (yjsto 12.5. 5 896 §, 29.12. 7 342 §) .....	2 086
Kaupunginvaltuuston istuntosali (yjsto 12.5. 5 887 §) .....	1 002
Kaupunginkellari (yjsto 21.4. 5 740 §, 18.8. 6 483 §) .....	12 845
Asiamiestoimisto (yjsto 1.9. 6 556 §, 1.12. 7 181 §) .....	7 445
Kaupunginkanslia ja matkailutoimisto (yjsto 28.4. 5 806 §, 26.5. 5 968 §) .....	2 531
Hankintatoimisto (yjsto 30.6. 6 245 §, 18.8. 6 481 §, 17.11. 7 073 §) .....	38 766
Rahatoimisto (yjsto 28.4. 5 803 §, 29.12. 7 340 §) .....	9 560
Tietojenkäsittelykeskus (yjsto 28.4. 5 796 §, 26.5. 5 969 §, 2.6. 6 054 §, 1.9. 6 557 §, 10.11. 7 019 §) .....	68 884
Palkkalautakunnan toimisto (yjsto 7.4. 5 647 §, 21.4. 5 773 §) .....	7 295
Rakennustarkastusvirasto (yjsto 26.5. 6 023 §) .....	4 540
Väestönsuojeluyhdistyksen kurssikeskus (yjsto 4.8. 6 431 §) .....	3 703
Huoltovirasto (yjsto 28.1. 5 217 §, 11.2. 5 314 §, 25.2. 5 390 §, 7.4. 5 650 §, 20.10. 6 919 §, 15.12. 7 286 §, 22.12. 7 331 §) .....	102 672
Työtuvat (yjsto 14.1. 5 098 §) .....	4 612
Lastensuojeluvirasto (yjsto 21.4. 5 774 §) .....	4 234
Lastentarhain toimisto (yjsto 7.4. 5 649 §) .....	3 159
Rakennusvirasto (yjsto 14.1. 5 092 §, 21.1. 5 157 §, 28.1. 5 209 §, 7.4. 5 646 §, 21.4. 5 764 §, 7.7. 6 296 §, 25.8. 6 537 §, 15.9. 6 662 §, 24.11. 7 158, 7 159 §) .....	57 390
Kiinteistövirasto (yjsto 3.3. 5 419 §, 21.7. 6 366 §) .....	15 390
Kaupunkisuunnitteluvirasto (yjsto 5.5. 5 859 §, 15.12. 7 272 §) .....	7 591

Tietojenkäsittelykeskuksen ja hankintatoimiston konekorjaamon käyttöön taloon Lemuntie 6 päätettiin hankkia aikakellot, ajantarkkailulaitteet ja korttilokerot. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 2 906 mk (yjsto 26.5. 5 967 §).

Arkkitehtitoimisto Kaija ja Heikki Sirénin tehtäväksi annettiin seuraavien sosiaalivirastotalon huonetilojen kaluston suunnittelu: kaupunginjohtajien kabinetti, näyttely- ja kokoustilat sekä lämpiö ja sisääntuloaula ynnä mahdollisesti kaupunginhallituksen kokoushuone, mikäli vanhaa kalustoa ei voitaisi käyttää (yjsto 29.9. 6 723 §).

Sosiaalivirastotalon kallioarkistoon päätettiin hankkia teräslevystä valmistettuja liukuhyllyjä n. 7 750 hyllymetriä G. W. Sohlberg Oy:n tarjouksen n:o 1 mukaisesti 99 048 mk:n yhteishintaan (yjsto 11.8. 6 449 §). Saman yhtiön kanssa päätettiin tehdä hankintasopimus tilastotoimiston kirjaston ja julkaisuvaraston käyttöön tarvittavien hyllyjen hankkimisesta siten, että hankinnan kokonaishinta olisi 12 266 mk (yjsto 29.9. 6 733 §). Sosiaalivirastotalon kellariarkiston kiskotustyötä koskevan laskun maksamista varten myönnettiin 6 485 mk (yjsto 18.8. 6 482 §).

Yleisjaosto päätti, että taloon Yrjönkatu 3 sijoitettaviin 1. huoltotoimiston ja aluelääkärien yhteisvastaanoton huonetiloihin saatiin hankkia hankintatoimiston esittämät valaisimet. Huoltotoimiston valaisimien hankintaan saatiin käyttää enintään 4 922 mk ja aluelääkärien vastaanottotilojen valaisimien hankkimiseen enintään 5 856 mk (14.1. 5 082 §).

Yleisjaosto päätti, että yhteishankinnat kaupungin laitoksille saatiin kertomusvuoden aikana suorittaa hankintatoimiston esittämiltä toiminimiltä. Samalla yleis-

## 2. Kaupunginhallitus

jaosto oikeutti hankintatoimiston tekemään poikkeuksia hankintaliikkeisiin nähden, mikäli laatu, hinta tai jonkin laitoksen erikoisvaatimus antavat siihen aiheutta (yjsto 3.3. 5 402, 5 403 §, 17.3. 5 483, 5 484 §, 21.4. 5 737 §, 10.12. 7 230 §).

Yleisjaosto vahvisti sen ylimmän hankintarajan arvoksi, johon hankintatoimiston toimistopäällikön tekemien hankintojen määrä saa v. 1964 kerrallaan nousta suoritettaessa toimiston tehtäväksi määrättyjä tarvikkeiden yhteishankintoja 10 000 mk (yjsto 14.1. 5 060 §).

Yleisjaosto hyväksyi v:n 1963 joulukuussa ja kertomusvuoden tammi-marras-kuussa suoritettut kalustonhankinnat ja myönsi niiden maksamista varten yht. 209 395 mk (yjsto 21.1. 5 110 §, 18.2. 5 324 §, 10.3. 5 439 §, 28.4. 5 804 §, 26.5. 5 982 §, 23.6. 6 207 §, 21.7. 6 353 §, 11.8. 6 448 §, 22.9. 6 672 §, 20.10. 6 888 §, 24.11. 7 131 §, 29.12. 7 341 §).

Edelleen yleisjaosto hyväksyi v:n 1963 joulukuussa ja kertomusvuoden tammi-lokakuussa suoritettut kaluston korjaukset sekä myönsi laskujen maksamista varten yht. 13 485 mk (yjsto 21.1. 5 111 §, 10.3. 5 440 §, 26.5. 5 983 §, 21.7. 6 352 §, 22.9. 6 673 §, 24.11. 7 132 §).

*Puhelimet ja teleteknilliset laitteet.* Yleisjaosto teki kertomusvuoden aikana joukon puhelimien hankkimista, siirtoa ym. koskevia päätöksiä. Puhelinosuuksien hankkimista varten myönnettiin yht. 76 000 mk.

Yleisjaosto vahvisti hankintatoimiston v:n 1963 joulukuussa ja kertomusvuoden tammi-lokakuussa suoritettut teleteknilliset työt ja hankinnat sekä myönsi tarkoitusta varten yht. 12 397 mk (yjsto 21.1. 5 112 §, 26.5. 5 981 §, 21.7. 6 354 §, 17.11. 7 076 §).

### *Komiteat ja opintomatkat*

*Komiteat.* Kertomusvuoden aikana päätettiin asettaa seuraavat komiteat ja toimikunnat, jotka oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita:

toimikunta kiireellisesti laatimaan selvitys ja ehdotus kaupungin edun valvomisesta sairausvakuutuslain nojalla 1.9.1964 lukien suoritettavien, kaupungille tulevien etuisuuksien osalta ja sen vaatimista järjestelyistä. Toimikunnan puheenjohtajaksi nimettiin huoltotoimen toim.joht. Onni Toivola sekä jäseniksi apulaiskaupunginsihteerit Olavi Kaattari ja Yrjö Salo, palkkalautakunnan apul.toim.pääll. Juha Keso ja liikennelaitoksen vs. talousjoht. Unto Valtanen. Kaupunginkansliaan palkatun sairausvakuutusasiamiehen tehtäviin kuului toimia mainitun ja asian johdosta mahdollisesti myöhemmin asetettavien toimikuntien sihteerinä (18.6. 1 892 §);

komitea laatimaan selvitys ja tekemään kaupunginhallitukselle yksityiskohtainen ehdotus holhouslautakunnan ja sen toimiston toiminnan tehostamisesta ja mahdollisesta uudelleen järjestämisestä. Puheenjohtajaksi nimettiin oikeusneuvos Helge Johanson sekä jäseniksi kaup.lakimies Seppo Ojala ja virastotutk. Friedrich Kaltamo (9.4. 1 152 §);

komitea tarkistamaan nuohoustoimen järjestelyä koskevia määräyksiä ja nuohoustaksoja. Puheenjohtajaksi määrättiin palolautakunnan puh.joht. Onni Vanhala ja jäseniksi varat. Lennart Ahva, ins. Vidar Westerholm, rak.mest. Leo Vilkmán, nuohoojamestarit Aarre Koponen ja Erkki Hakala, nuohoustyöntekijäin ammattiosaston puh.joht. Erkki Summa, palopääll. Olli Lyly ja taloustireht. Jalmari Hopea-

vuori. Samalla peruutettiin v. 1962 asetetulle palosääntökomitealle annettu tehtävä nuohoustoimen tutkimisen osalta. Komitean pysyväksi asiantuntijaksi nimettiin Helsingin Nuohoojamestariyhdistyksen puh.joht. Olavi Karasuo (8.10. 2 702 §, 5.11. 3 000 §);

komitea laatimaan selvitys kaupungin sosiaalihuollon hallinnossa mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvista muutoksista sekä yksityiskohtainen ehdotus sosiaali-ohjesäännön ja siihen liittyvien ohjesääntöjen tarkistamisesta tai uusimisesta. Puheenjohtajaksi nimettiin apul.kaup.joht. Pentti Kalaja sekä jäseniksi lähetystöneuvos Reino Kuusi, toimituspääll. Sulo Manninen, kansak.op. Inkeri Airola, teol. tri Veikko Päivänsalo, rovasti Axel Palmgren, toimitsija Veikko Porkkala, yht.kuntat.maist. Sirkka Loimaranta, huoltoimen toim.joht. Osmo Toivola, lastensuojelun toim.joht. Arvi Heiskanen, lastentarhain tark. Kaarina Axelson ja kaup.lakim. Seppo Ojala (8.10. 2 710 §);

komitea laatimaan selvitys ja ehdotus kaupungin alueella lisääntyneen nuorisorikollisuuden ja siihen liittyvien sopeutumishäiriöiden ennakolta ehkäisemisestä ym. Komitean puheenjohtajaksi nimettiin apul.kaup.joht. Pentti Kalaja sekä jäseniksi lastensuojelun toim.joht. Arvi Heiskanen, nuorisohuolt. Kaarlo Helasvuo, vanh. oik. neuvosmies Fredrik Bruun, poliisilaitoksen rikososaston joht. Olof Blom ja huolto-osaston joht. Kauko Hyppölä, suomenkielisten kansakoulujen tark. Kalevi Jääskeläinen, nuorisoasiam. Heikka Niittynen sekä lääket.lis. Marjatta Selvänne-Varheenmaa (5.3. 816 §, 12.11. 3 100 §);

rakennustointa johtavan apul.kaup.joht. Veikko Järvisen puheenjohtajana toimiva komitea tarkistamaan työllisyyden turvaamiseksi tarkoitettujen töiden työohjelmaa v:ksi 1965. Jäseniksi valittiin kaup.ins. Yrjö Virtanen, virastopääll. Väinö Tuukkanen, toim.joht. Eino Kajaste, katurak.pääll. Martti Anttila, satamarak.pääll. Veikko Rahikainen, tonttios.pääll. Kalevi Korhonen ja vt. kaup.arkkit. Sakari Siitonen (28.10. 2 934 §);

toimikunta tekemään suunnitelma Helsingin elinkeinoelämää ja ammatillisia opiskelumahdollisuuksia käsittelevän selosteen aikaansaamiseksi siten että kaupungin osuus kokonaiskustannuksista ei nousisi yli 1 250 mk:n. Puheenjohtajaksi valittiin ylitark. Veikko Liukko sekä jäseniksi ins. Jouko Toivonen ja Helsingin kaupakamarin nimeämä edustaja (27.8. 2 302 §);

komitea selvittämään kiireellisesti kysymystä mahdollisesti Helsinki-viikon nimellä vuosittain vietettävän musiikkijuhlan muodosta, ajankohdasta ja organisatiosta. Komitean puheenjohtajaksi nimettiin joht. Veikko Loppi sekä jäseniksi hallitussiht. Olli Närvä, fil.maist. Kai Maasalo, oopperanjoht. Alfons Almi, fil.tri Nils-Eric Ringbom ja fil.maist. Viggo Groundstroem (17.12. 3 447 §);

komitea tekemään ehdotus yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusten jakamisesta. Puheenjohtajaksi valittiin apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta sekä jäseniksi varapuh.joht. Gunnar Modeen ja vtt Eero Harkia, Lempi Lehto, Veikko Loppi ja Hellä Meltti (16.1. 271 §);

komitea suorittamaan tutkimus ja laatimaan esitys kaupungin jätevesien käsittelyn kehittämisestä ja mahdollisista toimenpiteistä ympäristön vesien saastumisen estämiseksi. Puheenjohtajaksi valittiin prof. Viljo Castrén sekä jäseniksi katurak.pääll. Martti Anttila, dipl.ins. Erkki Irjala, toim.joht. Eino Kajaste ja prof. Reino Ryhänen, jotka muodostavat työvaliokunnan ja muiksi jäseniksi diplomi-insinöörit Holger



## 2. Kaupunginhallitus

Holmberg, Henrik Kalliala, Jorma Kilpi, tekn. tri Lauri Mehto ja dipl.ins. Terttu Raveala (30.1. 415, 416 §);

toimikunta valmistelemaan kiinteistökirjanpito-toimikunnan mietinnön johdosta 21.1.1963 tehdyn päätöksen täydentämistä koko käyttöomaisuutta koskevaksi, poistosuunnitelmien ja poistoperiaatteiden mahdollista uudistamista sekä tarpeellisten täytäntöönpano-ohjeiden antamista. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin kaup.kamr. Osmo Lehtosuo ja jäseniksi vs. talousjoht. Unto Valtanen, toimistöpäälliköt Matti Myllyniemi ja Paavo Jensen, satamakamr. Paavo Jänntti, rev. Lassi Lappalainen ja kiinteistöluettelunhoit. Pentti Paakkanen (9.4. 1 113 §);

toimikunta tutkimaan polttoainejakelua, autojen huoltoa ja korjaustoimintaa ym. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin apul.kaup.siht. Pentti Lehto sekä jäseniksi as.kaavapääll. Olavi Terho ja os.pääll. Kalevi Korhonen (28.10. 2 902 §);

Helsingin maalaiskunnalle päätettiin esittää 6-jäsenisen toimikunnan asettamista tutkimaan Vuosaaren mahdollista liittämistä Helsingin kaupunkiin siten, että sekä maalaiskunta että kaupunki nimeäisivät neuvottelukuntaan 3 jäsentä. Kaupungin edustajiksi neuvottelukuntaan nimettiin kiinteistötoimen johtaja sekä kiinteistöviraston ja kaupunkisuunnitteluviraston päälliköt (2.12. 3 282 §);

toimikunta hoitamaan kaupungin etujen valvomiseen liittyviä toimenpiteitä vuokra-alueiden järjestelystä kaupungeissa ja kauppaloissa v. 1962 annetun lain mukaisissa toimituksissa. Toimikunnan puheenjohtajaksi valittiin tonttios.pääll. Kalevi Korhonen sekä jäseniksi kaup. lakimies Seppo Ojala ja apul.kaup.siht. Pentti Lehto (5.11. 2 982 §); asiamiestoimistoon palkatun tp. asiamiehen tehtävänä oli edustaa kaupunkia vuokra-alueiden järjestelytoimituksissa ja niihin liittyvissä tehtävissä. Toimikunnan pysyviksi asiantuntijoiksi nimettiin tonttiosastolta dipl.ins. Kurt Schreiber ja rak.mest. Åke Grönroos, joille saatiin suorittaa korvauksena vastaavasti 150 mk/kk ja 100 mk/kk (yjesto 10.11. 7 026 §);

asiantuntijatoimikunta suunnittelemaan maaliikenteen tavarakeskusta tehtävänä esityksen tekeminen sen hallintomuodosta ja rakentamisen edellyttämien kustannusten jakamisesta sekä vapaavaraston perustamisesta keskuksen yhteyteen. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin apul.kaup.joht. Hjalmar Krogius, varapuheenjohtajaksi satamalautakunnan puh.joht. Svante Sundman sekä jäseniksi tonttiosaston apul.os.pääll. Esko Lehtonen sekä tullihallituksen että rautatiehallituksen toimesta nimettävä henkilö, kolme Helsingin Kauppakamarin edustajaa sekä Suomen Kuorma-autoliiton ja Kiitolinjaliiton edustaja (23.1. 322 §, 27.2. 737 §);

toimikunta tekemään eräitä muutoksia yhteistariffiin kaupunginvaltuuston 17.6. tekemän päätöksen lisäponnen mukaisesti. Toimikunnan puheenjohtajaksi määrättiin vt Eero Harkia sekä jäseniksi vtt Martti Jokinen, Jorma Korvenheimo, Aarne Leskinen, Carl-Gustaf Londen, Veikko Loppi, Juho Mehto, Kaarlo Pettinen ja Olavi Valpas (2.7. 1 996 §);

komitea laatimaan ehdotus lausunnoksi Alkoholiliikkeen hallintoneuvostolle anniskeluoikeuksien myöntämisestä kolmivuotiskaudeksi 1965—1967. Komitean puheenjohtajaksi valittiin opetus- ja sivistystoiminta johtava apulaiskaupunginjohtaja ja jäseniksi kaupunginvaltuuston II varapuheenjohtaja Gunnar Modeen, vtt Hellä Meltti ja Arvo Salminen sekä kaupunginhallituksen jäsen Aatto Väyrynen (1.10. 2 626 §);

toimikunta suunnittelemaan n. 15 minuuttia kestävä, Suomenlinnaa esittelevää lyhytelokuvaa. Toimikunnan puheenjohtajaksi nimettiin tied.pääll. Bengt Broms, sekä jäseniksi intend. Olof af Hällström, os.pääll. Bengt Pihlström ja matk.pääll. Mikko Nupponen. Toimikunta oikeutettiin hankkimaan käsikirjoitusehdotuksia ja kustannusarvioita eri elokuvayhtiöiltä (18.6. 1 843 §).

Kaupunginhallitus päätti laajentaa investointitoimikunnalle v. 1956 antamansa tehtävän kaupungin koko talouden käsittäväksi ennakkosuunnitteluksi sekä muuttaa toimikunnan nimen taloussuunnittelutoimikunnaksi. Toimikunnan sihteerille talousarviopääll. Erkki Linturille, toimistopääll. Karl-Erik Forsbergille ja apul. toimistopääll. Esko Pennaselle saatiin komiteain ja toimikuntain menoihin osoitetuista varoista maksaa mahdollisten kokouspalkkioiden lisäksi erillinen 200 mk:n suuruisen kuukausipalkkio 1.2. lukien suunnitelman valmistumiseen saakka (20.2. 628 §).

Seuraavat komiteat oikeutettiin kokoontumaan useammin kuin kolme kertaa: huoltolautakunnan 28.2. keskuudestaan asettama jaosto, jonka tehtävänä oli laatia ehdotus Koskelan sairaskotikomitean mietinnön johdosta annettavaksi lisälausunnoksi (12.3. 921 §); sairaalalautakunnan 19.4.1963 sairaanhoitajien virkojen porrastusta koskevan kysymyksen selvittämistä varten keskuudestaan asettama jaosto (13.2. 573 §); yleisten töiden lautakunnan Pohjois-Haagan ammattikoulun luonnospirustuksia tutkimaan asettama jaosto (2.1. 93 §).

Seuraaviin komiteoihin ja toimikuntiin valittiin uudet jäsenet: virkanimike-toimikuntaan apul.kaup.joht. Pentti Kalaja puheenjohtajaksi apul.kaup.joht. Eino Warosen tilalle (2.1. 26 §); Helsingin kaupungin yleisen järjestyssäännön tarkistuskomiteaan poliisikomentaja Veikko Hietalahti ent. poliisikoment. Erik Gabrielsonin tilalle (2.7. 1 973 §); kaupungintalotoimikuntaan kaup.siht. Sulo Hellevaara puheenjohtajaksi lakit.lis. Lars-Olov Johansonin tilalle sekä jäseneksi vt. kaup. arkk. Sakari Siitonen II apul.kaup.arkkit. Ferdinand Salokankaan tilalle. Toimikuntaa kehoitettiin kiireellisesti yhteistoiminnassa prof. Aarno Ruusuvuoren kanssa laatimaan suunnitelma kaupungin edustustilojen ja matkailutoimiston sijoittamiseksi taloon Unionink. 28 (6.2. 466 §); raastuvanoikeuden uudelleenjärjestelyä harmitsemaan asetettuun komiteaan apul.kaup.joht. Pentti Kalaja puheenjohtajaksi lakit.lis. Lars-Olov Johansonin tilalle sekä kaup.siht. Sulo Hellevaara jäseneksi kaup.lakimies Seppo Ojalan tilalle (30.1. 371 §); ratkaisuvallan siirtämistoimikuntaan kaup.siht. Sulo Hellevaara puheenjohtajaksi lakit.lis. Johansonin tilalle (17.12. 3 420 §); hätäpuhelintoimikuntaan poliisikomentaja Veikko Hietalahti jäseneksi ent. poliisikoment. Gabrielsonin tilalle (13.8. 2 154 §); sairaalahistoriakomitean puheenjohtajaksi toistaiseksi prof. Paavo Heiniö (18.6. 1 865 §); tullihuoneistoneuvottelukuntaan teollisuustoimen johtaja puheenjohtajaksi ent. apul.kaup.joht. Granqvistin tilalle (28.5. 1 646 §); Pohjoismaisten Rakennuspäivien hallitukseen vs. kaup.arkkit. Sakari Siitonen varajäseneksi ent. kaup.arkkit. Jaakko Kontion tilalle (yjsto 2.6. 6 083 §); valtion ja kaupungin edustajista kokoonpantuun epäviralliseen tieneuvottelukuntaan kaupunginjohtaja Aho apul.kaup.joht. Eino Warosen tilalle (17.9. 2 509 §).

Merkittiin tiedoksi, että Suomen Arkkitehtiliitto oli valinnut edustajakseen rakennuskulttuuritoimikuntaan toimikaudeksi 1964—1966 varsinaiseksi jäseneksi prof. Nils-Erik Wickbergin ja varalle arkk. Pekka Laurilan (6.2. 461 §) sekä museolautakunta museonhoit. Helmisen (6.2. 467 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Merkittiin tiedoksi, että valtioneuvosto oli 20.2. päättänyt lopettaa v. 1955 asettamansa valtion ja kaupungin välistä maa-alueiden vaihtoa ja eräiden muiden aluekysymysten järjestelyä selvittäneen toimikunnan (5.3. 789 §); kaupunginhallitus päätti lopettaa v. 1958 sähkölaitoksen 50-vuotishistoriikin laatimisen avustamiseksi asettamansa toimikunnan (17.9. 2 488 §).

Palavien nesteiden varastoimissääntöä ja satamajärjestyksen muuttamista tarkistamaan asetetun komitean tehtävän peruuttaminen, ks. s. 150.

Tervalammen työlaitoksen rakennustoimikunnan sihteerille kunnossapitotehtävistä maksettava palkkio vahvistettiin 80 mk:ksi/kk kertomusvuoden aikana, ei kuitenkaan vuosiloma ajalta. Lisäksi sihteerillä oli oikeus saada kokouspalkkiot rakennustoimikunnan kokouksista viranhaltijain kokouspalkkiosäännön mukaisesti (yjsto 17.3. 5 525 §).

Jäähallin rakennustoimikunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta maksettavan palkkion suuruudeksi vahvistettiin 250 mk/kk 9.3. alkaen toistaiseksi, kuitenkin kauintaan v:n 1965 loppuun sillä ehdolla, ettei sihteerille suoriteta kokouspalkkioita toimikunnan kokouksiin osallistumisesta (yjsto 12.5. 5 920 §, 17.11. 7 104 §). Puhemiesjohtajalle päätettiin suorittaa erikoispalkkiona 600 mk/kk sekä varapuhemiesjohtajalle erikoispalkkiona 450 mk/kk molemmille 1.3. lukien (yjsto 13.10. 6 861 §).

Sosiaalivirastotalon rakennustoimikunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta maksettava palkkio vahvistettiin edelleen 200 mk:ksi/kk ajalta 1.1.—31.5.1965 (yjsto 17.11. 7 105 §).

Eri määrärahoista suoritettiin jäljempänä mainitut asiantuntija- ja sihteerin palkkiot: ratkaisuvallan siirtämistoimikunta 399 mk (yjsto 29.9. 6 712 §); virkasääntökomitean työjaosto 1 955 mk (yjsto 28.4. 5 826 §); ammattiselostetoimikunta 150 mk (yjsto 29.12. 7 370 §); esikaupunkitoimikunta 30 mk (yjsto 15.12. 7 269 §); nimistötoimikunta 737 mk (yjsto 30.6. 6 250 §, 29.12. 7 359 §); kaupungintalotoimikunta 151 mk (yjsto 4.2. 5 230 §); tietojenkäsittelykomitea 2 655 mk (yjsto 7.1. 5 024 §, 10.11. 7 016 §); hätäpuhelintoimikunta 200 mk (yjsto 7.1. 5 009 §); Tähtitorninmäen väestönsuojan neuvottelukunta 210 mk (yjsto 7.1. 5 006 §, 21.4. 5 765 §); erikoissairaanhoidtajajaosto 201 mk (yjsto 26.5. 6 008 §); sairaalahistorian toimituskunta 82 mk (yjsto 1.9. 6 571 §); syöpäkomitea 3 168 mk (yjsto 14.1. 5 079 §); sairaanhoidtajakoulukomitea 182 mk (yjsto 4.2. 5 255 §); huoltolautakunnan sairaskotijaosto 152 mk (yjsto 26.5. 6 027 §); työtupakomitea 1 200 mk (yjsto 8.9. 6 627 §); Tervalammen työlaitoksen rakennustoimikunta 1 084 mk (yjsto 21.4. 5 772 §, 25.8. 6 540 §, 17.11. 7 111 §, 15.12. 7 285 §); koulurakennuskomitea 2 520 mk (yjsto 7.1. 5 034 §, 30.6. 6 256 §); moottoriradan sijoitustoimikunta 195 mk (yjsto 21.4. 5 747 §); Kasavuoren hiihtokeskuksen yhteistoimikunta 52 mk (yjsto 7.1. 5 031 §); kuvataidetoimikunta 1 350 mk (yjsto 21.1. 5 116 §, 23.6. 6 206 §); taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunta 300 mk (yjsto 28.4. 5 801 §); yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahan jakotoimikunta 250 mk (yjsto 16.6. 6 182 §); rakennusviraston organisaatiojaosto 1 493 mk (yjsto 14.1. 5 089 §, 14.4. 5 704 §); urheilupuistotoimikunta 1 744 mk (yjsto 21.1. 5 150 §, 21.4. 5 761 §, 11.8. 6 461 §, 22.9. 6 697—6 699 §, 6.10. 6 814, 6 815 §); puhtaanaapitoviikon toimikunta 325 mk (yjsto 14.7. 6 313 §); asuntotuotantokomitea 6 359 mk (yjsto 7.1. 5 001 §, 14.4. 5 678 §, 9.6. 6 110 §, 6.10. 6 798, 6 799 §); vesihuoltotoimikunta 1 175 mk (yjsto 16.6. 6 179 §); liikennejärjestelytoimikunta 275

mk (yjsto 7.4. 5 622 §); yhteistariffin tarkistustoimikunta 1 000 mk (yjsto 29.12. 7 369 §); linja-autoasematoimikunta 2 910 mk (yjsto 21.1. 5 138 §, 7.4. 5 645 §); kaupunkikuvakomitea 165 mk (yjsto 14.1. 5 090 §).

*Matka-apurahat, kaupungin edustus eri kongresseissa ym.* Kertomusvuoden aikana myönnettiin useille viranhaltijoille, lautakuntien jäsenille ym. matka-apurahoja talousarvioon sisältyvistä määrärahoista virkamatkat ja eräistä muista määrärahoista osallistumista varten eri kongresseihin tai kokouksiin ulkomailla. Apurahoja saivat mm. seuraavat henkilöt: ylipormest. Lauri Aho, apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta, reht. Martin Fager ja lakit.lis. Lars-Olof Johanson (27.2. 712 §, 19.3. 950 §); apul.kaup.joht. Veikko Järvinen ja väestönsuojelupääll. Väinö Karanko (6.5. 1 428 §, yjsto 24.3. 5 566 §, 21.4. 5 771 §); apul.kaup.joht. Pentti Kalaja, toim.pääll. Erkki Salmio ja apul.toim.pääll. Juha Keso (yjsto 25.8. 6 539 §, 29.9. 6 734 §); kaup.siht. Sulo Hellevaara, kaup.lakimies Seppo Ojala ja matkailupääll. Mikko Nupponen (yjsto 28.4. 5 790 §, 16.6. 6 162 §); rev. Lassi Lappalainen (yjsto 28.4. 5 794 §); toim.pääll. Karl-Erik Forsberg ja yliaktuaarit Åke Saxén ja Osmo Viitaila (yjsto 28.4. 5 793 §, 6.10. 6 780 §); tietojenkäsittelykeskuksen pääll. Reijo Mäkelä, toim.pääll. Ilkka Arvola ja suunnittelija Raimo Lindroos (yjsto 7.4. 5 607 §, 16.6. 6 159 §); rakennustarkastusviraston yli-ins. Olavi Törmänen (yjsto 19.5. 5 955 §); väestönsuojelutoimiston hallinnollinen siht. Kosti Lyly ja koulutt. Erik Sandström (yjsto 24.3. 5 565 §); kouluylilääk. Sakari Lahdensuu (yjsto 2.6. 6 068 §); elintarvikehygieenikko Bertel Österholm ja terveydellisten tutkimusten laboratorion esimies Birgit Monnberg-Brehmer (yjsto 25.8. 6 533 §); Auroran sairaalan bakteriologisen laboratorion ylilääk. Odd Wager (yjsto 10.3. 5 461 §); puistoleikkitoiminnan tarkast. Kirsti Pajunen (yjsto 5.5. 5 879 §); huoltotark. Leena Burman (yjsto 26.5. 6 028 §); apul.tarkast. Marketta Airila (yjsto 16.6. 6 191 §); kansakoulujen tarkastajat Walter Erko, Hilding Cavonius ja Kalevi Jääskeläinen (yjsto 9.6. 6 134 §); ylitarkast. Veikko Liukko (yjsto 12.5. 5 917 §); kirjastonjoht. Sven Hirn (yjsto 21.4. 5 816 §); apul.kirj.joht. Eila Wirla (yjsto 2.6. 6 073 §); urheilu- ja ulkoilutoimiston toim.pääll. Esko Palmio ja apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta (yjsto 16.6. 6 184 §, 14.7. 6 330 §); urheilu- ja ulkoilulautakunnan varapuh.joht. Erkki Linkomo ja vt. apul.toim.pääll. Esko Numminen (yjsto 30.6. 6 258 §, 7.7. 6 290 §); kaup.ins. Yrjö Virtanen, puhtaanapitopääll. Heikki Saarento ja käyttöins. Heikki Pero (13.2. 590 §, yjsto 6.10. 6 818 §); talorakennusosaston koneteknillisen toimiston insinöörit Thor Doik ja Jaakko Koskinen (yjsto 14.4. 5 703 §, 30.6. 6 260 §); katurakennusosaston kemisti Voitto Katajapuro (yjsto 2.6. 6 081 §); dipl.ins. Heikki Ranki (yjsto 17.11. 7 106 §); dipl.ins. Pertti Eklund (yjsto 29.12. 7 374 §); kiinteistöviraston tonttiosaston os.pääll. Kalevi Korhonen ja ins. Antero Aarvala (yjsto 14.1. 5 078 §, 28.1. 5 198 §); kaup.geod. Lauri Kärkkäinen (yjsto 19.5. 5 938 §, 4.8. 6 407 §); kiinteistöviraston pääll. Alpo Lippa, tonttiosaston pääll. Kalevi Korhonen ja yleiskaavapääll. Jaakko Kaikkonen (8.10. 2 677 §, yjsto 5.5. 5 860 §); liikennesuunnitteluosaston apul.os.pääll. Antti Koivu (yjsto 28.1. 5 199 §, 31.3. 5 577 §, 23.6. 6 209 §); ins. Pentti Outinen (yjsto 7.7. 6 284 §); puutarha-arkkit. Göran Engroos (yjsto 27.10. 6 935 §); apul.kaupl.joht. Hjalmar Krogius, toim.joht. Kalle Alakari, toim.pääll. Reino Castrén ja kaup.ins. Yrjö Virtanen (yjsto 17.3. 5 491 §); sähkölaitoksen toim.joht. Unto Rytönen ja os.pääll. Kari Bergholm (16.4. 1 198 §, yjsto 14.4. 5 693 §); os.pääll. Unto Kilpinen, toim.pääll. Kaj Skogster

## 2. Kaupunginhallitus

ja verkkotoimiston pääll. Risto Vartia (yjsto 7.4. 5 637 §, 6.10. 6 807 §, 17.11. 7 095 §); sähkölaitoksen insinöörit Heimo Hiiri, Matti Myllyniemi, Manu Muukkonen ja Leo Neuvo (yjsto 22.9. 6 695 §, 6.10. 6 808 §); sähkölaitoksen laboratoriotuimiston kemisti Annikki Ristola (yjsto 20.10. 6 903 §); vesilaitoksen apul.joht. Kauko Tam-mela, ylikemisti Esko Heinonen, käyttökemisti Pekka Visapää sekä toimistopäälli-köt Kalevi Eronen ja Kauko Nurminen (12.3. 894 §); kaasulaitoksen toim.joht. Olavi Kiuru ja kemisti Aleks Keisalo (yjsto 16.6. 6 180 §); tuotantopääll. Veikko Komi ja putkiverkkoin. Viljo Suhonen (yjsto 19.5. 5 947 §); liikennelaitoksen lau-takunnan puh.joht. Carl-Gustaf Londen (yjsto 24.3. 5 556 §); liikennelaitoksen vs. talousjoht. Unto Valtanen ja kauppat.maist. Eero Pitkänen (yjsto 21.4. 5 756 §).

Kaupunginorkesterin intendentti Nils-Eric Ringbom oikeutettiin tekemään mar-raskuussa virkamatka Tukholmaan, Prahaan, Budapestiin, Varsovaan ja Mosko-vaan kaupunginorkesterin v. 1965 tapahtuvan ulkomaisen konserttimatkan valmis-telua koskevia neuvotteluja varten (yjsto 27.10. 6 952 §).

Määrärahasta *Opintomatkastipendit* saivat apurahan jäljempänä mainitut 32 viranhaltijaa: os.pääll. Maire Friberg, apul.aktuaari Iris Järvenpää, tp. aktuaari Elisabeth Elfvingren, palokers. Bo Winqvist, anestesialääk. Sari Gylander-Peltola, farm. Leena Koivisto, kardiologi Erik Malm, apul. ylilääk. Rabbe Wallgrén, vas-taanottokodin joht. Mauno Halonen, tp. apul.joht. Matti Määttänen, tyttöjen liikunnan-neuv. Siru Koponen, laulun op. Urpo Jokinen, metallityön op. Nils Ri-vanti, erityisluokan op. Toini Heikkilä, huonokuuloisten lasten erityisluokan op. Betty Björkqvist, kansak.op. Sigurd Sid, apul. kirj.joht. Bo Carpelan, opiskelun-neuv. Svanhild Snell, kirj.aman. Taimi Ylitalo, museopul. Huldra Törnudd, kontrabassonsoitt. Pekka Paasio, piiri-ins. Eirik Krogerus, apul. kamr. Erik Rosen-berg, työnjoht. Lauri Kajander, piirityönjohtajat Börje Calonius ja Nils Grandell, teknikot Toivo Björkroth ja Orvo Ulmanen, vesilaitoksen työpajamest. Osmo Helle, mittarimest. Veikko Ranta, kaup.visk. Henry Herlin ja tarkkailulastentarhan joht. Alli Ruuskanen. Apurahojen saajia kehoitettiin viipymättä ilmoittamaan kaupungin-hallitukselle, jos he syystä tai toisesta eivät voi kertomusvuonna käyttää heille myönnettyä apurahaa, jotta käyttämättä jäävä rahamäärä voitaisiin myöntää toisille halukkaille, sekä ilmoittamaan, jos he saavat samaa tarkoitusta varten muualta apurahan (6.5. 1 421 §, 4.6. 1 696 §, 2.12. 3 266 §).

*Kurssitoiminta.* Määrärahasta Virkamatkat myönnettiin matka-apurahat seu-raavien kaupungin viranhaltijain osallistumista varten *ulkomailla järjestettyihin kursseihin*: tal.arv.pääll. Erkki Linturi, toim.pääll. Karl-Erik Forsberg ja apul.toim. pääll. Esko Pennanen (yjsto 3.3. 5 406 §); kaup.rev. Sigfrid Törnqvist, rev. Lassi Lappalainen ja tietojenkäsittelykeskuksen suunnittelija Kalle Piirainen (yjsto 15.9. 6 635 §); suunnittelupääll. Pekka Viherä ja suunnitt. Jussi Korkala (yjsto 24.3. 5 539 §, 28.4. 5 805 §); matkailupääll. Mikko Nupponen (yjsto 22.12. 7 292 §); kaupunginarkiston arkistonhoitajat Sirkka Impola ja Orvo Pyykkö (yjsto 7.1. 5 013 §); tp.virastotutkija Inkeri Vauraste (yjsto 26.5. 5 972); koululääk. Vappu Lehmus (yjsto 24.11. 7 151 §); terv.sis. Toini Lehtonen (yjsto 31.3. 5 582 §); Kivelän-Hesperian keskuslaboratorion kemisti Eeva Levonen (yjsto 19.5. 5 944 §); rakennus-viraston os.pääll. Lemmitty Salmensaari (yjsto 20.10. 6 914 §); dipl.ins. Aatos Saario (yjsto 4.2. 5 266 §); puhtaanapito-osaston ins. Alexander Myhrman (yjsto 6.10. 6 817 §); piiri-ins. Olavi Siikaniemi (yjsto 20.10. 6 892 §); sähkölaitoksen käyttö-

keskuksen pääll. Pentti Saarnio (yjsto 21.4. 5 757 §); vesilaitoksen apul.kemistit Asko Kauppila ja Esko Vahtila (yjsto 17.3. 5 519 §, 9.6. 6 129 §).

Kauppa- ja teollisuusministeriön ammattikasvatusosaston sekä L. M. Ericsson Oy:n toimesta Ruotsissa 10.—12.6. välisenä aikana järjestettävälle koordinaattikeskusten käyttökursseille osallistuville teknillisen ammattikoulun sähköosaston puhelinasantajan opintolinjan neljälle opettajalle päätettiin korvata kullekin osallistumismaksu 150 mk kaupungin varoista (yjsto 11.2. 5 305 §).

Eri määrärahoista myönnettiin matka-apurahat seuraavien kaupungin viranhaltijain osallistumista varten *kotimaassa järjestettyihin* kursseihin: apul.kaup.joht. Hjalmar Krogus (yjsto 10.11. 7 042 §); tal.arv.pääll. Erkki Linturi, kaup.rev. Sigfrid Törnqvist, toim.pääll. Alpo Salo, sairaalatoimen toim.joht. Reino Oksanen, huoltotoimen toim.joht. Osmo Toivola ja kirjanpit. Sirkka Asteljoki (yjsto 26.5. 5 971 §, 2.6. 6 046 §); kaupunginkanslian puhelunvälitt. Saga Makaroff (yjsto 30.6. 6 239 §); järjestelytoimiston apul.toim.pääll. Esko Pennanen ja virastotutk. Aapeli Vuoristo (yjsto 28.4. 5 802 §, 6.10. 6 791 §, 24.11. 7 128 §); hankintatoimiston ostaja Taimi Karstinen (yjsto 20.10. 6 887 §); tilastotoimiston tp.aktuaari Elisabeth Elfvingren (yjsto 20.10. 6 889 §); kaup.kamr. Osmo Lehtosuo, apul.kaup.kamreerit Ensio Mäkinen ja Taito Yliaho, os.pääll. Maire Friberg ja apul.os.pääll. Tuulikki Gahnström (yjsto 22.9. 6 678 §); tietojenkäsittelykeskuksen pääll. Reijo Mäkelä, suunnittelupääll. Pekka Viherä, koneosaston pääll. Erkki Niiniskorpi, ekon. Leena Saarinen, suunnittelijat Pentti Alhojärvi ja Jussi Korkala (yjsto 29.9. 6 720 §, 3.11. 6 980 §); tietokonehoitajien esimies Pekka Vainio (yjsto 25.2. 5 363 §); ohjelmoitsijat Mikko Korhonen ja Tauno Pirhonen (yjsto 28.1. 5 169 §, 18.2. 5 329 §); suunnittelijat Pentti Blåfield ja Raimo Lindroos (yjsto 26.5. 5 973 §, 8.9. 6 598 §); palkkalautakunnan tarkast. Ola Filppu (yjsto 3.3. 5 437 §); rakennustarkastusviraston os.pääll. Olavi Törmänen (yjsto 3.11. 7 005 §); dipl.ins:t Aatto Aaltonen, Tapani Rochardt, Aulis Samuelsson, Olavi Laine, Bjarne Michelsson ja Terttu Raveala (yjsto 10.3. 5 475 §); ins. Asko Rahikka ja rak.mest. Pentti Tapola (yjsto 10.11. 7 037 §); terv.tark:t Sirkka Arkiomaa, Bror Eklund, Arvo Hollo, Paavo Huttunen, Erkki Laukkanen, Georg Kaartio, Aarre Kuusisto, Vilho Määttänen ja Kauko Salmela (yjsto 5.5. 5 863 §, 25.8. 6 532 §, 1.9. 6 572 §, 27.10. 6 943, 6 944 §, 10.11. 7 036 §); maidontarkastamon ja terveydellisten tutkimusten laboratorion näyttöidenottajat Pertti Puttonen ja Pertti Järvinen (yjsto 27.10. 6 942, 6 945 §); ammattienylitark. Raimo Peltonen (yjsto 6.10. 6 806 §); ammattientark. Veikko Mäkeläinen (yjsto 10.11. 7 037 §); kemisti Eeva-Liisa Niemi (yjsto 7.1. 5 036 §, 24.3. 5 555 §); Marian sairaalan röntgenlääk. Carl Wallgren, tal.pääl. Marita Winter ja sair. hoit. Laina Pernu sekä Kivelän sairaalan ylilääk. Heino Laitinen, ylihoit. Aino Vinhava ja os.hoit. Sirkka Miekkala (yjsto 17.11. 7 092 §); kodinhoitajat Helmi Avonius, Aili Kaukinen, Kerttu Puustinen, Martta Ropponen, Edith Räisänen ja Bertta Takala (yjsto 12.5. 5 921 §, 20.10. 6 918 §); Outamon vastaanottokodin ohj. Aarre Lampinen, Taivallahden nuorisokodin talonmies-ohjaaja Rauni Kivistö ja Koskentuvan nuorisokodin ohj. Raimo Kuusiniemi (yjsto 18.8. 6 507 §); Käpylän koulu- ja työkeskuksen työmest. Veikko Jaatinen ja päivähuoltola-apul. Mirjam Purje, Päivähuoltola Vantaalan hoit. Raili Ahli, Nukarin lastenkodin ohj. Heino Turpeinen ja Päivähuoltola Tyynelän ohj. Annikki Piironen (yjsto 10.11. 7 054 §); teknillisen ammattikoulun ammattiaineiden op. Reino Mäkinen ja työnop. Kalervo

## 2. Kaupunginhallitus

Laitinen (yjsto 25.2. 5 386 §); työnohjaajat Veikko Halme, Eino Rautila, Aarne Salomaa ja Holger Vikström (yjsto 10.3. 5 468 §, 9.6. 6 132, 6 133 §); ammattiainneiden op. Tauno Pero (yjsto 15.9. 6 652 §); laboratoriokoulun reht. Helena Kekkonen (yjsto 22.12. 7 320 §); urheilu- ja retkeilytoimiston kenttäemest. Timo Pasanen sekä latupartiomiehet Pekka Patjas ja Paavo Saira (yjsto 28.1. 5 207 §); kalastuksenvälv. Mauri Vanhanen (yjsto 1.9. 6 578 §); kenttätöntekijät Tauno Mönkkönen ja Tuomo Sunikka, traktorinkulj. Keijo Jantunen sekä kentänhoit. Bruno Kataja (yjsto 29.9. 6 753 §); rakennusviraston rak.mestarit Juha Kannosto ja Aarne Ukonmäki (yjsto 11.8. 6 468 §, 27.10. 6 956 §); sähköasent. Kaarlo Riipinen (yjsto 4.2. 5 267 §); kaupunkisuunnittelulautakunnan varapuh.joht. Aarne Leskinen ja jäsen Olof Hansson sekä kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston arkkitehdit Osmo Aro, Toini Raunisto ja Anneli Wallenius sekä liikennesuunnitteluosaston insinöörit Olli Hellevaara, Reijo Joki ja Olavi Nurmira (yjsto 29.9. 6 738 §); apul. asemakaavains. Aarne Forsblom (yjsto 12.5. 5 906 §); ins. Erkki Väisänen ja mittaustekn. Jouko Järvi (yjsto 21.4. 5 744 §); maist. Maija Krise (yjsto 27.10. 6 936 §); metrotoimiston toim.pääll. Reino Castrén ja dipl.ins. B. V. Huhtinen (yjsto 29.9. 6 738 §, 10.11. 7 037 §); puutavara- ja polttoainetoimiston joht. Jaakko Kivistö (yjsto 31.3. 5 583 §).

Revisiovirasto oikeutettiin hankkimaan Helsingissä 19.—25.10. välisenä aikana pidettävälle konttoritekniikan kurssille osallistumista varten kaksi ns. yrityslippua sekä lisäksi kolme osallistumiseen yhtenä päivänä oikeuttavaa lippua (yjsto 29.9. 6 719 §).

Helsingissä 19.10.—2.11. välisenä aikana järjestettävälle sairaalalahallinnon kursille päätettiin lähettää enintään 22 kaupungin sairaaloissa palvelevaa sairaalalääkärinä ja 3 muissa hallintotehtävissä palvelevaa viranhaltijaa (yjsto 6.10. 6 805 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti jäljempänä mainitut virastot ja laitokset lähettämään eräitä viranhaltijoitaan kotimaassa pidetyille opinto- ja neuvottelupäiville: revisiovirasto (yjsto 7.1. 5 014 §, 28.1. 5 180 §); matkailutoimisto (yjsto 25.8. 6 516 §, 8.9. 6 599 §); järjestelytoimisto (yjsto 28.1. 5 179 §, 4.8. 6 389 §, 18.8. 6 485 §, 10.11. 7 021 §); hankintatoimisto (yjsto 27.10. 6 930 §); rahatoimisto (yjsto 17.11. 7 075 §); palkkalautakunta (yjsto 21.7. 6 378 §); maistraatti ja rakennustarkastusvirasto (yjsto 12.5. 5 892 §); terveydenhoitolautakunta ja -virasto (yjsto 14.1. 5 080, 5 083 §, 28.1. 5 203 §, 26.5. 6 006, 6 007 §, 10.11. 7 038 §, 24.11. 7 153 §); maidontarkastamo (yjsto 11.2. 5 300 §, 21.4. 5 753 §); sairaalavirasto (yjsto 22.9. 6 690 §, 29.9. 6 744 §); huoltovirasto (yjsto 5.5. 5 880 §, 26.5. 6 025 §); Koskelan sairaskoti, Kustaankartanon vanhainkoti ja Roihuvuoren vanhainkoti (yjsto 18.2. 5 350 §, 2.6. 6 089 §); Tervalammen työlaitos (yjsto 14.4. 5 712 §, 22.9. 6 704 §); lastensuojeluvirasto (yjsto 7.1. 5 040 §, 7.4. 5 651 §, 18.8. 6 508 §); suomenkieliset ja ruotsinkieliset kansakoulut (yjsto 15.9. 6 653 §); talous- ja ompelualan ammattikoulu (yjsto 20.10. 6 910 §); teknillinen ammattikoulu (yjsto 11.2. 5 304 §); suomenkielinen työväenopisto (yjsto 20.10. 6 908 §); ruotsinkielinen työväenopisto (yjsto 27.10. 6 954 §); kaupunginmuseo (yjsto 13.10. 6 850 §); nuorisotyölautakunta (yjsto 29.12. 7 371 §); raittiuslautakunta (yjsto 2.6. 6 074 §); urheilu- ja ulkoilutoimisto (yjsto 3.3. 5 429 §); rakennusvirasto (yjsto 3.3. 5 431 §, 4.8. 6 427, 6 428 §); satamalautakunta (yjsto 1.12. 7 206 §).

Kaupunginhallitus ja sen yleisjaosto oikeuttivat eri virastojen ja laitosten viranhaltijat tekemään virkamatkoja mm. Skandinavian maihin, Länsi- ja Itä-Saksaan, Italiaan jne. tutustumaan oman alansa vastaavien laitosten toimintaan näissä maissa. Seuraavien virastojen ja laitosten henkilökuntaan kuuluvat tekivät ulkomaisia virkamatkoja kertomusvuoden aikana: kaupunginkanslia (yjsto 9.6. 6 109 §, 29.12. 7 347 §); järjestelytoimisto (yjsto 18.2. 5 337 §, 3.3. 5 405 §, 28.4. 5 797 §); hankintatoimisto (yjsto 14.1. 5 063 §, 24.3. 5 538 §, 29.9. 6 730 §, 3.11. 6 976 §); sairaalalautakunta (yjsto 11.2. 5 287 §, 2.6. 6 069 §, 13.10. 6 846 §); lastensuojeluvirasto (yjsto 23.6. 6 231 §); urheilu- ja ulkoilulautakunta (yjsto 20.10. 6 911 §, 3.11. 6 998 §); jäähallin rakennustoimikunta (yjsto 28.4. 5 821 §); rakennusvirasto (13.2. 593 §, yjsto 21.4. 5 766 §, 28.4. 5 822 §, 12.5. 5 919 §, 14.7. 6 339 §, 15.9. 6 660 §, 29.9. 6 760 §, 6.10. 6 816 §, 17.11. 7 102 §); kaupunkisuunnittelulautakunta (yjsto 19.5. 5 937 §); satamalaitos (yjsto 15.9. 6 649, 6 650 §, 27.10. 6 950 §, 29.12. 7 366 §); tavarakeskustoimikunta (yjsto 15.9. 6 648 §); sähkölaitos (yjsto 7.4. 5 638 §, 21.4. 5 758 §, 2.6. 6 071 §, 1.9. 6 574 §, 8.9. 6 615 §); vesilaitos (yjsto 14.4. 5 696 §); kaasulaitos (19.3. 975 §); liikennelaitos (yjsto 18.2. 5 342 §, 7.3. 6 289 §, 29.12. 7 367 §); teurastamolaitos (yjsto 1.9. 6 579 §); keskuspesula (yjsto 15.9. 6 659 §).

Edelleen lähetettiin virkamatkalle eräitä väestönsuojelulautakunnan, sähkö-, kaasu- ja vesilaitoksen sekä liikennelaitoksen viranhaltijoita ym. Englantiin, Länsi-Saksaan, Puolaan, Ruotsiin ja muihin maihin vastaanottamaan laitoksille tilattuja koneita ja laitteita ym. (yjsto 28.4. 5 825 §, 12.5. 5 915 §, 25.8. 6 535 §) tai neuvottelemaan niiden hankintaa koskevista asioista (28.5. 1 640 §, 20.8. 2 205 §, 17.9. 2 489 §, yjsto 14.1. 5 085 §, 10.3. 5 465 §, 14.4. 5 695 §, 5.10. 6 773 §, 17.11. 7 096 §).

*Kotimaassa pidetyt vuosi- ym. kokoukset.* Seuraavat henkilöt saivat apurahan osallistumista varten kotimaassa pidettyihin vuosi- ym. kokouksiin: kunnallisneuvosmies Armas Linnamaa, valvontains. Kaj Lindholm, kaup.geod. Lauri Kärkkäinen, os.pääll. Erkki Puolakka, työpääll. Esko Toivola ja rak.ins. Aatos Saario (yjsto 13.10. 6 829 §); kaup.rev. Sigfrid Törnqvist, apul.kaup.rev. Einar Lehto, reviisorit Lassi Lappalainen ja Olavi Salmi sekä vs.apul.rev. Ulla Haaparinne (yjsto 16.6. 6 160 §); matkailupääll. Mikko Nupponen (yjsto 21.1. 5 117 §, 4.2. 5 229 §, 28.4. 5 795 §, 18.8. 6 484 §); enintään 57 Suomen Kunnallisteknillisen Yhdistyksen kaupungin palveluksessa olevaa jäsentä (28.5. 1 645 §); Suomen kaupunkien ja kauppalaisten sihteerien yhdistyksen 10 kaupungin palveluksessa olevaa jäsentä (yjsto 30.6. 6 242 §); enintään 16 Suomen Kaupunkien Tilivirkamiehet -yhdistyksen kaupungin palveluksessa olevaa jäsentä (yjsto 16.6. 6 158 §); 11 rakennus-tarkastusviraston palveluksessa olevaa viranhaltijaa (yjsto 14.4. 5 718 §); elintarv. hygieeni. Bertel Österholm (yjsto 3.3. 5 426 §); 5 huoltolautakunnan jäsentä ja 20 huoltotoimen toimitusjohtajan toimesta nimettävää lautakunnan alaista viranhaltijaa (yjsto 23.6. 6 232 §); 17 lastensuojelulautakunnan jäsentä tai lautakunnan alaista viranhaltijaa taikka työntekijää (yjsto 19.5. 5 956 §, 26.5. 6 026 §); kansakoulujen tarkastajat Walter Erko, Hilding Cavonius ja Kalevi Jääskeläinen (yjsto 14.4. 5 699 §, 28.4. 5 818 §); kotitalouslautakunnan puh.joht. Hulda Böhling, vt. tarkast. Lempi Virkki, käsityönop. Heljä Sarpaniemi ja talousop. Katri Vöry (yjsto 19.5. 5 950 §); museonhoit. Helmi Helminen-Nordberg (yjsto 19.5. 5 951 §); urheilu- ja ulkoilutoimiston vt. apul.toim.pääll. Esko Numminen (yjsto 5.5. 5 874 §);



## 2. Kaupunginhallitus

vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajaste, apul.joht. Kauko Tammela, kaup.ins. Yrjö Virtanen ja kaup.lääk. Tauno Wartiovaara (yjsto 17.3. 5 516 §); teurastamolaitoksen tarkast. Severi Koskinen (yjsto 26.5. 6 015 §).

Yleisjaosto oikeutti jäljempänä mainitut virastot ja laitokset lähettämään eräitä viranhaltijoitaan tutustumaan eri kohteisiin kotimaassa: kaupunginkanslia Tampereelle tutustumaan siellä lähinnä Tampereen kaupungin tiedotus- ja matkailutoimintaan (yjsto 8.9. 6 597 §); huoltovirasto Kangasalle, Tampereelle ja Turkuun tutustumista varten näillä paikkakunnilla eräisiin vanhusten huoltolaitoksiin ja sairaaloihin (yjsto 10.11. 7 056 §); urheilu- ja ulkoiluvirasto Kouvolaan osallistumista varten siellä uimahallin avajaistilaisuuteen (yjsto 7.4. 5 643 §) ja Vaasaan tutustumaan venelaiturikysymyksiin (yjsto 23.6. 6 225 §) sekä tutustumaan Helsingin ja Haminan välillä sijaitsevilla veneveistämöissä tarjolla oleviin venemalleihin (yjsto 1.12. 7 208 §); kiinteistövirasto ja järjestelytoimisto tutustumaan Tampereen kaupungin virastojen ja koulujen siivoustoiminnan ja sen johtamisen järjestelyyn (yjsto 3.3. 5 404 §). Lisäksi tekivät kiinteistölautakunnan jäsenet tutustumismatkan Tampereelle (yjsto) (17.3. 5 492 §).

*Matkakertomukset.* Kaupunginarkistoon lähetettiin säilytettäväksi ne matkakertomukset, joita seuraavat henkilöt olivat laatineet kaupungin myöntämien matka-apurahojen turvin tekemistään matkoista: toim.pääll. Erkki Salmio, tarkast. Ola Filppu ja järj.ins. Erkki Elomaa (yjsto 11.2. 5 312 §); rahatoimiston os.pääll. Maire Friberg (yjsto 20.10. 6 884 §); tilastotoimiston tp. aktuaari Elisabeth Elfven-gren (yjsto 3.11. 6 975 §); kaup.visk. Henry Herlin (yjsto 13.10. 6 863 §); huoltotarkast. Leena Burman (yjsto 10.12. 7 262 §); toimistoesimies Annaliisa Levanto (yjsto 28.4. 5 829 §); os.lääk. Riitta Hakkila (yjsto 24.3. 5 567 §); lastentarhanjoht. Alli Ruuskanen (yjsto 27.10. 6 959 §); vastaanottokodin joht. Mauno Halonen (yjsto 1.9. 6 585 §) ja apul.joht. Matti Määttänen (yjsto 29.9. 6 769 §); terv.hoitovir. tal. hoit. Eeva Rantala (yjsto 12.5. 5 909 §); Auroran sairaalan tp. kardiologi Erik Malm, farmas. Leena Koivisto ja apul. ylilääk. Rabbe Wallgren (yjsto 17.11. 7 093 §, 24.11. 7 152 §, 1.12. 7 204 §); tuberkuloositoimiston os.hoit. Lea Leppäkorpi (yjsto 7.1. 5 035 §); suomenkielisten kansakoulujen laulunop. Urpo Jokinen ja erityisluokan op. Toini Heikkilä (yjsto 1.9. 6 577 §, 15.9. 6 654 §); ruotsinkielisten kansakoulujen opettajat Martin Sandvik, Sigurd Sid ja Betty Björkqvist (yjsto 7.1. 5 032 §, 8.9. 6 619 §, 22.12. 7 321 §); museoapul. Huldra Törnudd (yjsto 8.9. 6 618 §); käyrätorvensoitt. Mauno Nelimarkka, muusikko Pekka Paasio ja intend. Nils-Eric Ringbom (yjsto 3.3. 5 430 §, 20.10. 6 907 §, 29.12. 7 373 §); rakennusviraston sähköins. Vaito Harjukoski (yjsto 7.1. 5 010 §); puhtaanapito-osaston työnjohtajat Börje Calonius, Nils Grandell ja Lauri Kajander (yjsto 11.8. 6 471 §); rak.vir. apul.kamr. Erik Rosenberg (yjsto 24.11. 7 157 §); kaupunkimitt.os. piiri-ins. Eirik Krogerus (yjsto 8.9. 6 607 §); siivoustarkk. Aino Syrjälahti (yjsto 7.1. 5 005 §); vesilaitoksen työpajamest. Osmo Helle ja mittarimest. Veikko Ranta (yjsto 1.9. 6 575 §) ja liikennelaitoksen teknikot Toivo Björkroth sekä Orvo Ulmanen (yjsto 6.10. 6 810 §).

*Varsovan kaupungin valtuuskunnan vierailu.* Kaupunginjohtaja oli kutsunut ko. kaupungin kolme henkilöä käsittävän valtuuskunnan noin viikon kestäväälle vierailulle Helsinkiin (8.10. 2 667 §).

*Matkailukysymyksiä* käsittelevään yhteiseen kokoukseen kertomusvuoden syyskuussa kutsuttiin Kööpenhaminan, Oslon ja Tukholman kunnallisten matkailuelin-

ten puheenjohtajat, varapuheenjohtajat ja matkailupäälliköt (yjsto 26.5. 5 970 §).

Merkittiin tiedoksi kaupunginjohtajan ilmoitus, että Moskovan kaupunkineuvoston toimeenpanevan komitean puh.joht. V. Promyslov oli Helsingin vierailun yhteydessä esittänyt kaupungille kutsun *valtuuskunnan lähettämisestä vierailulle Moskovaan* myöhemmin sovittavana aikana keväällä 1964 sekä kaupunginvaltuuston puh.joht. Teuvo Auralle ja yliorm. Lauri Aholle niin ikään kutsun vierailla puolisoinen Moskovassa myöhemmin sovittavana ajankohtana (16.1. 231 §).

Yleisjaosto päätti periaatteessa, että kaupunki lähettää valtuuskunnan osallistumaan Oslossa järjestettävään *pohjoismaisten pääkaupunkien henkilöpoliittisia kysymyksiä* käsittelevään konferenssiin (yjsto 4.2. 5 272 §, 18.2. 5 353 §).

Yleisjaosto oikeutti apulaiskaupunginjohtajat Juho Kivistön ja Eino Uskin tekemään kertomusvuoden kesäkuussa virkamatkan Kieliin ja Hampuriin ja osallistumaan mm. *Kielin viikon tilaisuuksiin* (yjsto 19.5. 5 943 §).

Saksan Demokraattisen Tasavallan kaupalliselle edustustolle päätettiin ilmoittaa, ettei kaupungilla ollut mahdollisuuksia lähettää edustajia kertomusvuonna pidettäville *Leipzigin kevätmessuille* (yjsto 25.2. 5 364 §).

*Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskokous.* Yleisjaosto hyväksyi 21.—23.5. Helsingissä pidettävän Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskokouksen ohjelman. Kaupungin edustajiksi kunnalliskokoukseen valittiin kaupunginvaltuuston puh.joht. Teuvo Aura, ensimmäinen varapuh.joht. Yrjö Rantala, toinen varapuh.joht. Gunnar Modeen, kaup.joht. Lauri Aho, apulaiskaupunginjohtajat Juho Kivistö, Eino Uski, Hjalmar Krogius, Aarre Loimaranta, Veikko Järvinen ja Pentti Kalaja, kaup.lääk. Tauno Wartiovaara ja kaup.siht. Sulo Hellevaara sekä vtt Lennart Ahva, Eero Harkia, Vivan Juthas, Lempi Lehto, Aarre Leskinen, Laila Leskinen, Veikko Loppi, Aune Mäkinen-Ollinen, Liisa Mäkinen, Axel Palmgren, Kaarlo Pettinen, Eino Saastamoinen, Ilta Salomaa, Veikko Vanhanen, Osmo Vesikansa ja Arne Öhman. Merkittiin tiedoksi Kööpenhaminan, Oslon, Reykjavikin ja Tukholman kaupunkien ilmoitukset em. kokoukseen valitsemistaan edustajista (14.5. 1 481, 1 482 §, yjsto 21.4. 5 720 §, 28.4. 5 806 §, 19.5. 5 925 §, 30.6. 6 236 §).

Kaupunginhallitus oikeutti yliorm. Lauri Ahon tekemään virkamatkan Länsi-Saksaan ja Sveitsiin *Helsinkiä ja sen nykyistä kehitysvaihetta* koskevien esitelmien pitämistä varten Münchenissä, Nürnbergissä ja Zürichissä (25.3. 1 017 §, yjsto 14.4. 5 655 §, 28.4. 5 776 §).

Kööpenhaminassa pidettävään *Pohjoismaiden pääkaupunkien finanssikonferenssiin* päätettiin valita kaupungin edustajiksi yliorm. Lauri Aho, tal.arv.pääll. Erkki Linturi, kaup.kamr. Osmo Lehtosuo ja toim.pääll. Karl-Erik Forsberg (9.4. 1 112 §).

*Helsinki-näyttely.* Kaupunginhallitus päätti, että kaupunki järjestää v:n 1965 keväällä Wienin juhlaviikon aikana Wienissä 15 p:ää avoinna olevan, n. 450 m<sup>2</sup>:n laajuisen Helsinki-näyttelyn, joka toimeenpannaan vastavuoroisuusperiaatteen mukaisesti yhdessä Wienin kaupungin kanssa siten, että Wienin kaupunki huolehtii niistä näyttelyn pystytys-, esittely- ja muista tehtävistä, joista Helsingin kaupunki vastaavasti huolehtii keväällä 1964 Wienin näyttelyn toimeenpanon yhteydessä Helsingissä ja johon sisältyvät seuraavat aihepiirit:

1. Helsingin historia ja sijainti
2. Helsinki, pääkaupunki — kulttuurikaupunki

## 2. Kaupunginhallitus

3. Helsinki, elinkeinoelämän keskus
4. Arkkitehtuuri — luonto — ihminen
5. Matkailu-Helsinki,

että Helsinki-näyttelytoimikunta oikeutetaan kertomusvuoden talousarvion ao. määrärahaa käyttäen valitsemaan ja palkkaamaan näyttelyn yksityiskohtaista näyttelyarkkitehtoonista ja -teknillistä suunnittelua varten näyttelyarkkitehti, joka näyttelytoimikunnan esittämien suuntaviivojen mukaan ja sen valvonnassa suorittaa näyttelyn yksityiskohtaisen suunnittelun ja kokoonpanon,

että Helsinki-näyttelytoimikunta oikeutetaan antamaan näyttelyn teknillinen toteuttaminen sekä kuljetuksista huolehtiminen alalla kokemusta omaavan henkilön tai yrityksen tehtäväksi yhteistoiminnassa näyttelyarkkitehdin kanssa sekä Helsinki-näyttelytoimikunnan valvonnan alaisena,

että Helsinki-näyttelytoimikunta oikeutetaan suorittamaan kertomusvuoden aikana näyttelyn vaatimia esine- ja tarvikehankintoja käyttäen talousarvioon tähän tarkoitukseen merkittyä määrärahaa,

että kiinteistölautakuntaa kehoitetaan osoittamaan Helsinki-näyttelytoimikunnan käyttöön sen ilmoittamasta ajankohdasta lukien sopivaa varastotilaa sekä

että Helsinki-näyttelytoimikuntaa kehoitetaan laatimaan näyttelyn lopullinen kustannusarvio sekä tekemään aikanaan esitys kaupunginhallitukselle Helsinki-näyttelyä varten v. 1965 tarvittavasta määrärahasta (13.2. 529 §).

Näyttelytoimikunnan puh.joht. Bengt Broms ja siht. Urpo Ryönänkoski oikeutettiin tekemään virkamatka Itävaltaan ja Länsi-Saksaan Helsinki-näyttelyn kierto-ohjelman yksityiskohtaista suunnittelua varten tarvittavien tietojen hankkimiseksi mahdollisesti kysymykseen tulevista näyttelykaupungeista (28.5. 1 623 §).

*Wienin kaupunkinäyttely.* Helsinki-näyttelytoimikunnan käytettäväksi myönnettiin tilitystä vastaan enintään 6 200 mk Wienin kaupungin Helsingissä järjestettävästä näyttelystä aiheutuvia matkailutoimiston esittämiä kustannuksia varten. Talorakennusosaston arkkitehti Taina Laine määrättiin avustamaan Wienin kaupungin edustajia näyttelyn järjestämiseen liittyvissä kysymyksissä (19.3. 953 §).

*Norden-yhdistyksen 3. kongressiin* valittiin kaupungin edustajaksi apul.kaup.joht. Aarre Loimaranta (yjsto 5.5. 5 841 §).

*NMKY:n 75-vuotisjuhlaan* valittiin kaupungin edustajaksi kaup.joht. Arno Tuurna (yjsto 13.10. 6 840 §).

Tampereella pidettäville *kaupunkipäiville* valittiin ylimääräisiksi edustajiksi apulaiskaupunginjohtajat Aarre Loimaranta, Juho Kivistö, Eino Uski, Hjalmar Krogius, Veikko Järvinen ja Pentti Kalaja, vtt Hellä Meltti, Arno Tuurna ja Lempi Lehto, kaup.siht. Sulo Hellevaara, kaup.lakimies Seppo Ojala, tal.arv.pääll. Erkki Linturi, apul.kaup.siht. Harri Sormanen ja palkkalautakunnan apul.toim.pääll. Juha Keso (4.6. 1 694 §, 13.8. 2 161 §).

*Suomen Ammattijärjestön* edustajakokoukseen valittiin kaupungin edustajaksi vt Eila Vuokko (yjsto 22.9. 6 705 §).

Aero Oy:n uuden *Helsinki-nimisen Super Caravelle-suihkukoneen* nimen paljastustilaisuuden yhteydessä Helsingin lentoasemalla päätettiin kaupungin lahjana luovuttaa Aero Oy:lle Helsingin kipsinen vaakuna (yjsto 22.9. 6 665 §).

*SAS:n uuden lentotoimiston* avajaisjuhlan yhteydessä oikeutettiin matkailupääl-

likkö Nupponen kaupungin puolesta hankkimaan ja luovuttamaan kukkalaite (yjsto 24.11. 7 138 §).

*Brysselin kaupungille* päätettiin lahjoittaa kertomusvuonna joulukuusi, jonka hankkimisesta ja kuljetuksesta metsäosaston ja rakennusviraston tuli huolehtia (8.10. 2 669 §).

*Leninin Helsingin-käyntien muiston vaaliminen.* Kaupunginhallitus päätti periaatteessa, että V. I. Leninin Helsingissä käynneille ja oleskeluille täällä omistetaan pysyvää huomiota myöhemmin päätettävällä tavalla. Kaupunginkansliaa kehoitettiin tekemään asiaa koskeva esitys kaupunginhallitukselle (31.12. 3 560 §).

*Huomionosoitukset.* Kaupunginvaltuuston I varapuh.joht. Yrjö Rantalalle luovutettiin kaupungin lahjana hopeiset kynttilänjalat hänen 60-vuotispäivänään (yjsto 15.12. 7 264 §). Kukkakorit lähetettiin kaup.joht. Arno Tuurnalle hänen 70-vuotispäivänään ja ent. pankkivirk. Fanny Karstenille hänen 100-vuotispäivänään (yjsto 11.8. 6 436 §, 20.10. 6 882 §).

*Vainajien muiston kunnioittaminen.* Kaatuneiden muistopäivänä 17.5. laskettiin Hietaniemen sankarihaudalle sepele, samaten laskettiin sepele Ässä-rykmentin patsaalle rykmentin 25-vuotisjuhlan johdosta sekä Uudenmaan läänin edesmenneen maaherran Väinö Meltin hautajaistilaisuudessa (14.5. 1 483 §, yjsto 5.5. 5 836 §, 12.5. 5 897 §, 9.6. 6 091 §, 13.10. 6 830 §).

*Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet.* Kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 207 163 mk sekä edustuskuluja varten merkityistä määrärahoista 65 949 mk erilaisten lounas-, päivällis- ym. tilaisuuksien järjestämiseksi eräiden yksityishenkilöiden, järjestöjen jne. vierailujen tai kokousten yhteydessä. Näistä mainittakoon seuraavat: Neuvostoliiton ensimmäinen varapääministeri ja rva D. F. Ustinov (1.10. 2 593 §, yjsto 29.9. 6 736 §, 10.11. 7 010 §); Neuvostoliiton ulkoasiainminist. ja rva A. A. Gromyko (19.3. 951 §); Moskovan kaupunginneuvoston toimeenpanevan komitean puh.joht. ja rva Promyslov (9.1. 145 §, yjsto 4.2. 5 222, 5 223 §, 11.2. 5 277 §, 3.3. 5 396 §, 24.3. 5 528 §); Moskovan kaupungin yleissuunnitteluviraston virkamiehet (yjsto 11.8. 6 439 §); Leningradin kaupunginhygieenikon ja terveydenhoitoministerin sijainen tri V. E. Kovshil (yjsto 10.3. 5 470 §); Leningradin kaupungin teknillisten asiantuntijain valtuuskunnan jäsenet (yjsto 6.10. 6 783 §); Suomen ja Neuvostoliiton välisen tieteellisteknillisen yhteistoimintakomitean kokouksen osanottajat (yjsto 21.4. 5 728 §); Neuvostoliiton matkatoimiston Intouristin virkailija- ja opasryhmän jäsenet (yjsto 17.3. 5 480 §); tukholmalainen porvarineuvos Sundström (yjsto 13.10. 6 822 §); Tukholman kaupungin sairaalasuunnittelutoimiston pääll. Gösta Pehrsson (yjsto 5.5. 5 865 §, 12.5. 5 912 §, 26.5. 6 004 §); Tukholman kaupungin ent. palkkajohtaja ja nykyinen sairaalatoimen johtaja (yjsto 11.8. 6 446 §); Tukholman Suomi-toimiston joht. Bertel Nordlund (yjsto 20.10. 6 877 §); göteborgilainen kansliapääll. Arne Magnusson (yjsto 15.9. 6 639 §); Göteborgin kaupungin edustajat (yjsto 9.6. 6 093 §, 30.6. 6 234 §); boligrådmann Arne Hellum (yjsto 7.7. 6 283 §); Islannin ulkominist. Gudmundsson seurueineen (yjsto 4.8. 6 391 §, 11.8. 6 438 §); Suomi-Islanti Seuran puh.joht. Jens Gudbjörnsson (yjsto 13.10. 6 821 §); Riian ja Erevanin kaupunkien kaupunginjohtajat (yjsto 5.5. 5 835 §); puolalainen YK:n stipendiaatti, ministerineuvoston vanhempi neuvos Tadeusz M. Skrzeczkowski (yjsto 16.6. 6 151 §); puolalainen radiotoimitt. Antoni Pawlikiewicz (yjsto 21.1. 5 105 §); Varsovan kunnallisvaltuuskunnan jäsenet (yjsto 10.11. 7 011 §,

## 2. Kaupunginhallitus

17.11. 7 060 §); Saksan Demokraattisen Tasavallan kunnallisjärjestön valtuuskunnan jäsenet (yjsto 26.5. 5 965 §); saksalaiset kunnallisvirkamiehet (yjsto 14.1. 5 054 §, 5.5. 5 840 §); länsisaksalaisen valtuuskunnan jäsenet (yjsto 14.7. 6 333 §); Euroopan Neuvoston Saksan osaston kunnallishallintoa edustavan valtuuskunnan jäsenet (yjsto 9.6. 6 105 §); Münchenin kaupunkisuunnitteluvaliokunnan jäsenet (yjsto 8.9. 6 595 §); Münchenin Universitätbauamtin edustajat (yjsto 18.8. 6 496 §); Stuttgartin kaupunginvaltuuston teknillinen valiokunta (yjsto 11.8. 6 444 §, 29.9. 6 710 §); Deutsch-Finnische Gesellschaftin Nürnbergin piirin puh.joht. Harry Herbolzheimer ja Münchenin Suomi-toimiston joht. Rolf Hoffmann (yjsto 3.11. 6 967 §); Nürnbergin kunnallismiesten ja rakennusasiaintuntijoiden valtuuskunnan jäsenet (27.8. 2 286 §, yjsto 16.6. 6 149 §, 14.7. 6 311 §); länsisaksalainen prof. W. Ohle ja itävaltalainen tri Pusch (yjsto 17.11. 7 062 §); alankomaalainen ins. F. Posthum (yjsto 3.11. 6 997 §); Wienin kaupungin edustajat, tri Helmut Krebs, Franz Tuman ja Alois Brunthaler (yjsto 31.3. 5 572 §, 7.4. 5 599, 5 601 §, 14.4. 5 656 §); Wienin varapormest. Hans Mandl (yjsto 7.4. 5 597 §); Wienin rakennustoimen joht., tri Rudolf Koller (yjsto 11.8. 6 443 §); itävaltalaiset kansansivistysalan edustajat (yjsto 21.4. 5 729 §); Linzin kaupungin edustajat (yjsto 19.5. 5 927 §); Neue Züricher Zeitungin ulkomaan kommentaattori, tri C. H. Hillekamps (yjsto 4.8. 6 393 §); Newcastle-upon-Tynen kaupunginvaltuuston jäsen D. P. Mac Carthy (yjsto 23.6. 6 200 §); englantilaisen Leeds Regional Hospital Boardin ent. toim.joht. Mr. Shee (yjsto 2.6. 6 037 §); Englannin satamatyöntekijäin liiton puh.joht. Lordi Crook (yjsto 26.5. 5 986 §); Suur-Pariisin valtuuskunnan jäsenet (yjsto 23.6. 6 204 §); Ranskan senaatin sosiaalivaliokunnan jäsenet (yjsto 8.9. 6 594 §); ranskalainen 30-jäseninen opintoryhmä (yjsto 4.8. 6 397 §); milanolaisen aikakauslehden Epocan valokuvaaja Mario de Bias (yjsto 4.8. 6 392 §); romanialaisen Constanza-nimisen kaupungin kunnallisvaltuuskunnan jäsenet (yjsto 19.5. 5 926 §); Jugoslavian presidentti ja rva Tito (19.5. 1 484 §, yjsto 9.6. 6 092, 6 102 §, 23.6. 6 195 §); jugoslavialainen hallitusneuvos Velimir Kravic (yjsto 16.6. 6 150 §); amerikkalainen tri Clark Richardson (yjsto 29.9. 6 713 §); amerikkalainen Miss Evelyn Seversen (yjsto 5.5. 5 838 §); New Yorkin kaupungin edustaja Mr. Maxwell Lehman (yjsto 1.9. 6 548 §); Kolumbian yliopiston arkkitehtuuriosaston prof. James M. Fitch (yjsto 4.8. 6 395 §); brasilialaisen parlamenttivaltuuskunnan jäsenet (yjsto 25.8. 6 524 §); egyptiläinen YK:n stipendiaatti Mr. S. A. Hamed (yjsto 25.2. 5 362 §); intialainen kansanedustaja, toimitt. Palival (yjsto 5.5. 5 834 §); ceylonilainen Mr. K. Murugasan (yjsto 14.1. 5 058 §); japanilainen sanomalehtimies Muto Koto ja BBC:n edustaja Hillar Kallas (yjsto 24.3. 5 531 §); apul.kaup.joht. Hjalmar Krogius 60-vuotispäivän johdosta (yjsto 26.5. 5 960 §); ent. apul.kaup.joht. R. Granqvist (yjsto 7.1. 5 037 §); apul.kaup.joht. Eino Waronen eläkkeelle siirtymisen ja kaup.siht. L. O. Johanson eroamisen johdosta (9.1. 144 §, yjsto 14.1. 5 066 §); Suomen kaupunkien ja kauppalaisten sihteerien yhdistyksen hallituksen kokouksen yhteydessä (yjsto 18.2. 5 321 §) ja yhdistyksen vuosikokoukseen Jyväskylässä osallistuvan Föreningen Sveriges Kommunala Förvaltningsjurister -nimisen yhdistyksen edustajan vierailun johdosta (yjsto 8.9. 6 596 §); Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskokouksen osanottajat (yjsto 16.6. 6 145 §, 18.8. 6 479 §, 25.8. 6 511 §, ks. ed. v:n kert. s. 162); pohjoismaisen viranhaltijakongressin osanottajat (16.1. 230 §); Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön kanssa tehdyn uuden työehtosopimuksen allekirjoittamisen johdosta

(yjsto 25.2. 5 393 §); Helsingin maalaiskunnan edustajat neuvottelutilaisuuden yhteydessä (yjsto 5.5. 5 861 §); tied.pääll. Bengt Broms, koul.pääll. Urpo Ryönänkoski ja tait. Tapio Wirkkala (yjsto 4.2. 5 224 §); kansliapääll. Arne Magnusson (yjsto 29.9. 6 709 §); kaupunginvaltuuston puheenjohtajat (yjsto 21.1. 5 132 §, 18.8. 6 490 §); kaupunginvaltuuston jäsenet, eräät virkamiehet ja lehdistön edustajat (10.12. 3 358 §); kaupunginvaltuuston ja -hallituksen jäsenet Katajanokan kanavan seudun kautta kulkevan liikenteen järjestelyä koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä (5.3. 793 §, yjsto 17.3. 5 493 §, 21.4. 5 723 §); Helsingin, Tampereen, Turun ja Lahden kaupunkien edustajat (yjsto 10.3. 5 444 §, 6.10. 6 782 §); Jyväskylän kaup. joht. Veli Järvinen ja apul.kaup.joht. Veikko Häyhä (yjsto 10.3. 5 471 §); Valkealan kunnanvaltuuston ja -hallituksen jäsenet (yjsto 18.8. 6 476 §); kaupunginvaltuuston ja -hallituksen jäsenet ym. talousarviokäsittelyn yhteydessä (15.10. 2742 §, 10.12. 3 357 §, yjsto 24.11. 7 115 §); vuositilintarkastajat ja revisioviraston edustajat (5.11. 2 976 §, yjsto 10.3. 5 446 §); kaupungin palveluksessa olevien rakennusinsinöörin palkkakysymystä koskeneen tiedotustilaisuuden yhteydessä yht. kolme henkilöä (yjsto 2.6. 6 034 §); palkkausteknisellä erikoiskurssilla luennoitsijoina toimineet kaksi ruotsalaista asiantuntijaa (yjsto 5.5. 5 882 §); palkkaneuvottelujen yhteydessä (yjsto 14.1. 5 056 §); kunnallisen eläkelaitoksen valtuuskunnan kokouksen osanottajat (yjsto 19.5. 5 931 §, 26.5. 5 963 §); norjalaiset eläkkeensaaajat (yjsto 23.6. 6 202 §, 30.6. 6 240 §); pohjoismaisen matkatoimistokurssin osanottajat (yjsto 14.1. 5 061 §); Pohjoismaiden pääkaupunkien matkailuelimien yhteistyökokouksen osanottajat (12.11. 3 041 §); Turun matkailulautakunnan puheenjohtaja ja matkailupäällikkö (yjsto 2.6. 6 033 §); amerikkalaiset matkatoimistovirkailijat (yjsto 26.5. 5 966 §); Suomessa vierailevat ulkomaiset matkailualan edustajat (yjsto 22.9. 6 677 §); työturvallisuusluento- ja neuvottelupäivien osanottajat (yjsto 14.4. 5 653 §); rahatoimiston os.pääll. Veli Molander, pääkassanhoit. Elvi Laes ja siivooja Julia Äesmaa eläkkeelle siirtymisen johdosta (yjsto 21.4. 5 725 §); palkkalautakunnan toimintaa ja sen lähiajan tehtäviä koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä n. 15 henkilöä (yjsto 4.2. 5 273 §); Suomen Ulosottoapulaisten Yhdistyksen 35-vuotiskokouksen osanottajat (19.3. 952 §, yjsto 26.5. 5 962 §); Suomen Kaupunginvoutien Yhdistyksen vuosikokouksen osanottajat (yjsto 24.3. 5 534 §); raastuvanoikeuden uudelleen järjestelyyn liittyviä kysymyksiä koskevan neuvottelutilaisuuden yhteydessä, yht. n. 4 henkilöä (yjsto 10.12. 7 259 §); VPK-yhdistyksen 100-vuotisjuhlan juhla-vieraat ja jäsenet (2.1. 99 §); Tampereen väestönsuojelulautakunnan edustajat (yjsto 13.10. 6 860 §); Ghanan terveydenhuollon joht. tri Schaudorff (yjsto 14.4. 5 689 §); neuvola- ja aluelääkäritoimintaan tutustumaan saapunut, taiwanilainen lääkäri Chin Mau Wang (yjsto 10.11. 7 039 §); kaksi neuvostoliittolaista lääkäriä (yjsto 24.11. 7 123 §); aluelääkäreiden yhteisvastaanoton esittelytilaisuuden yhteydessä, yht. n. 60 henkilöä (yjsto 7.4. 5 628 §); yleistä poliorokotusta koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä n. 25 henkilöä (yjsto 12.5. 5 911 §); lastenneuvolalääkäreiden neuvottelukokouksen osanottajat (yjsto 3.3. 5 427 §); Suomen Lastenlääkäriyhdistyksen kesäkongressiin osallistuvat englantilaiset vieraat (yjsto 7.4. 5 603 §); englantilaiset sairaanhoitajat (yjsto 2.6. 6 042 §); Boråsin sairaalan ohjaajakätilö Ruth Strandh (yjsto 6.10. 6 784 §); ulkomaiset lääketieteen kandidaatit (yjsto 2.6. 6 039 §); Duisburgin kaupungin sairaalavaltuuskunnan jäsenet (yjsto 5.5. 5 862 §); psykiatristen sairaaloiden ja huoltotoimistojen ylihoitajien opintopäivien osanotta-

## 2. Kaupunginhallitus

jat (yjsto 30.6. 6 252 §); XXIII Pohjoismaisen Farmasianopiskelijain kongressin osanottajat (yjsto 4.2. 5 225 §); pohjoismaisten lääketieteellisten tiedekuntien opetuskokouksen osanottajat (yjsto 14.1. 5 062 §); 3. pohjoismaisen perinnöllisyystieteilijäin kokouksen osanottajat (yjsto 10.3. 5 441 §); Syöpäyhdistyksen ja Syöpäsäätiön valtakunnallisen keräyksen alkajaisjuhlan osanottajat (yjsto 3.11. 6 965 §); Pohjoismaiden pääkaupunkien sairaalakonferenssin osanottajat (yjsto 11.8. 6 459 §); huoltolautakunnan, lastensuojelulautakunnan ja lastentarhain lautakunnan yhteisen neuvottelukokouksen yhteydessä enintään 50 henkilöä (yjsto 3.11. 7 006 §); Martinkylän vajaamieliskeskuslaitossuunnitelmaa koskeneiden neuvottelujen yhteydessä, kaupungin ja Espoon kauppalan edustajat (yjsto 2.6. 6 087 §, 9.6. 6 095 §, 3.11. 7 007 §); Vajaamielishuollon pohjoismaisen yhteistyöneuvoston kokouksen osanottajat (yjsto 7.4. 5 604 §); kodinhoitajille ja huoltoviraston viranhaltijoille pidettävän neuvottelu- ja tiedotustilaisuuden yhteydessä, enintään 150 henkilöä (yjsto 10.11. 7 057 §); Vanföras Nordiska Invalidorganisation'in 6. pohjoismaisen kongressin osanottajat (yjsto 28.4. 5 781 §); 4. Pohjoismaisen Cp-konferenssin osanottajat (yjsto 1.9. 6 552 §); Tukholman Socialpedagogiska Förskoleseminarium -nimisen lastentarhanopettajaseminaarin opettajat ja oppilaat (yjsto 17.11. 7 110 §); kaupungin leikkikenttätoiminnan 50-vuotisjuhlan yhteydessä, enintään 90 henkilöä (yjsto 24.11. 7 124 §); perhesijoituskysymyksiä käsittelevän neuvottelutilaisuuden yhteydessä, yht. n. 15 henkilöä (yjsto 17.3. 5 523 §); Pohjoismaiden Lastentarhakokouksen osanottajat (yjsto 4.8. 6 399 §); Salon ympäristökuntien kasvatusäitien neuvottelu- ja valistustilaisuuden yhteydessä, n. 70 henkilöä (yjsto 14.4. 5 713 §); Helsingin ympäristökuntien paikallisasiamiesten neuvottelu- ja koulutustilaisuuden yhteydessä, n. 35 henkilöä sekä kasvatusäideille annettavien kunniamerkkien jakotilaisuuden yhteydessä, n. 25 henkilöä (yjsto 10.11. 7 055 §); Turun kaupungin edustajat kansakoulutoimen kustannuksia koskeneen neuvottelutilaisuuden yhteydessä (yjsto 2.6. 6 035 §); kouluhallituksen edustajat (yjsto 15.9. 6 655 §); Tampereen kaupungin koulu- ja rakennusviranomaisten edustajat (yjsto 3.11. 7 000 §); amerikkalais-suomalainen koululaisryhmä (yjsto 4.8. 6 396 §); yhteispohjoismaisen oppikoulunopettajien kokouksen osanottajat (yjsto 18.8. 6 497 §); kaupunkien ja kauppaloiden kansakoulujen taloudenhoitajille ja taloudenhoitaja-sihteereille järjestettävien neuvottelupäivien osanottajat (yjsto 21.4. 5 726 §); IX pohjoismaiseen ammattikoulu-kongressiin osallistuvat Tukholman, Oslon, Kööpenhaminan ja Reykjavikin ammattikoululaitosten johtajat ym. (4.6. 1 703 §, yjsto 19.5. 5 929 §, 30.6. 6 255 §); ammattitodistusten jakotilaisuuden yhteydessä, yht. n. 100 henkilöä (yjsto 19.5. 5 930 §); Kansainvälisen Kirjastoseurojen Liiton neuvoston kokouksen osanottajat (28.10. 2 892 §); pohjoismaisten kirjastonhoitajayhdistysten neuvoston kokouksen osanottajat (yjsto 2.6. 6 043 §); Turun ja Tampereen kaupunginkirjastojen johtajat (yjsto 29.9. 6 722 §); kaupunginkirjastoon tutustumaan saapuneet Ruotsin kirjastokoulun oppilaat (yjsto 28.4. 5 780 §); Pohjoismaisten Musiikkipäivien osanottajat (yjsto 1.9. 6 553 §); kaupunginorkesterin 50-vuotisjuhlakonsertin yhteydessä, yht. n. 150 henkilöä (3.9. 2 336 §); Pohjoismaiden musiikin opetuksen tarkastajien konferenssin osanottajat (yjsto 13.10. 6 826 §); pääkaupungin päivälehtien päätoimittajat ja musiikkitoimittajat Sibelius-viikon yhteydessä (yjsto 5.5. 5 858 §); Orchestre Nationalin jäsenet sekä Sibelius-viikon johtajat ja solistit (28.5. 1 626 §); Laulu-Miehet -nimisen kuoron 50-vuotisjuhlaan osallistuvat ulkomaiset kutsuvieraat (yjsto

1.12. 7 176 §); Norrköpings Polissångkör -nimisen kuoron jäsenet (yjsto 18.8. 6 477 §); neuvostoliittolaisen tanssiyhtyeen Berjoskan jäsenet (yjsto 29.9. 6 716 §); englantilaisen teatteriseurueen The Royal Shakespeare Companyn jäsenet (yjsto 28.1. 5 184 §); Kielin ylioppilaiden teatteriseurueen jäsenet (yjsto 21.4. 5 730 §); Wienin Burg-Theaterin edustajat (yjsto 13.10. 6 823 §); amerikkalaisen taideteollisuusretkikunnan jäsenet (yjsto 14.1. 5 055 §); Oslon nuorisotoimiston edustajat (yjsto 9.6. 6 135 §, 30.6. 6 257 §); Bonnin kaupungin nuorisoryhmä (yjsto 25.8. 6 514 §); västeråsilaisen Polisens Ungdomsklubb -nimisen kerhon jäsenet (yjsto 24.3. 5 560 §); pohjoismaisten »Nuorten Sävle» -kilpailujen osanottajat (yjsto 20.10. 6 873 §); ortodoksisten nuoriso- ja ylioppilasjärjestöjen kansainvälisen liiton VI yleiskokouksen osanottajat (yjsto 21.7. 6 358 §); Suomen-Neuvostoliiton ystävyysviikon Moskovasta saapuneet vieraat (yjsto 10.3. 5 469 §, 5.5. 5 872 §); valtion urheilulautakunnan urheilulaitosvaliokunnan ja kaupungin edustajat neuvottelutilaisuuden yhteydessä (yjsto 21.1. 5 151 §); Tshekkoslovakian valtionkorkeakoulukomitean liikuntakasvatuskomission puheenjoht., prof. Jan Libensky ja kaksi muuta yliopistomiestä (yjsto 20.10. 6 906 §); Länsi-Saksan lentopalloilun naismaajoukkue (yjsto 16.6. 6 148 §); Neuvostoliiton koripallomaajoukkue (yjsto 12.5. 5 889 §); sokeain pohjoismaisten mestaruuskilpailujen osanottajat (yjsto 12.5. 5 890 §); Tarton Yliopiston urheilujoukkue (yjsto 15.9. 6 632 §); valtioneuvoston asettaman valtion ulkoilulakikomitean jäsenet (yjsto 11.2. 5 308 §); Innsbruckin talviolympialaisiin osallistuneet helsinkiläiset urheilijat (yjsto 11.2. 5 309 §); Varsovan painijoukkueen jäsenet (yjsto 28.1. 5 168 §); lehdistön edustajat venelaiturisuunnitelmaa koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä (yjsto 7.7. 6 269 §); Ylioppilaiden Vaellushiihdon osanottajat (yjsto 18.12. 5 319 §); lehdistön, urheilujärjestöjen ja valtiovallan edustajat jäähallikysymystä koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä (yjsto 27.10. 6 955 §); kaksi simpanssia Korkeasaaren eläintarhaan lahjoittaneet hra ja rva Anton Schumann (yjsto 23.6. 6 223 §); Kööpenhaminan ja Miamin eläintarhan johtajat (yjsto 4.8. 6 398 §, 20.10. 6 876 §); Tokion olympiakisoihin osallistuneet helsinkiläiset urheilijat (yjsto 20.10. 6 878 §); rakennusviraston kassanhoit. Åke Ullner ja toim. apul. Svea Engblom eläkkeelle siirtymisen johdosta (yjsto 21.1. 5 155 §, 1.12. 7 211 §); leningradilaiset puhtaanapito- ja puistoalan asiantuntijat (yjsto 29.9. 6 715 §); Tukholman puhtaanapitopäällikkö (yjsto 12.5. 5 918 §); Oslon puhtaanapitolaitoksen edustajat (yjsto 10.11. 7 015 §); puolalaiset puhtaanapitoalan asiantuntijat (yjsto 26.5. 6 014 §); puhtaanapitoviikon järjestämisestä saatuja kokemuksia koskevan neuvottelutilaisuuden yhteydessä n. 12 henkilöä (yjsto 26.5. 6 013 §); Tuusulan- ja Lahdentien rakentamisesta valtion ja kaupungin kesken tehtävien sopimusten allekirjoittamistilaisuuden yhteydessä, yht. n. 15 henkilöä (yjsto 11.2. 5 289 §); englantilaisen rakennusalan asiantuntijavaltuuskunnan jäsenet (yjsto 1.9. 6 550 §); Pohjoismaisen Kasvifysiologiyhdistyksen kongressin osanottajat (yjsto 18.2. 5 320 §); kaupungin ja Aravan edustajien kesken käytyjen neuvottelujen yhteydessä n. 8 henkilöä (yjsto 21.4. 5 741 §); moskovalainen arkkitehti- ja insinööriretkikunta (yjsto 18.8. 6 478 §); Tukholman kaupungin edustajat kiinteistöviraston kaupunkimittaosaston organisaatioon tutustumisen yhteydessä (yjsto 23.6. 6 198 §); saksalaiset arkkitehdit ja yhdyskuntasuunnittelijat (yjsto 23.6. 6 203 §, 4.8. 6 394 §, 18.8. 6 475 §); Varsovan asuntorakennusinstituutin edustajat (yjsto 17.11. 7 064 §); Pariisin alueen suunnitteluinstituutin edustajat (yjsto 13.10. 6 827 §); Britannian



## 2. Kaupunginhallitus

asuntotuotantoministeriön valtuuskunnan jäsenet (yjsto 8.9. 6 592 §); brysseliläiset luottamusmiehet ja viranhaltijat (yjsto 23.6. 6 201 §); katumaakorvauskysymyksistä ym. käytyjen neuvottelujen yhteydessä n. 6 henkilöä (yjsto 22.9. 6 700 §); kansainvälisen arkkitehtiliiton asettaman, asumiseen liittyviä kysymyksiä käsittelevän komitean kokouksen osanottajat (yjsto 30.6. 6 241 §); eduskunnan ulkoasiain- ja puolustusvaliokuntain jäsenet asunnonrakennustoimintaa koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä (yjsto 4.2. 5 220 §); Kunnalliset Mittausvirkaileijat -yhdistyksen luento-päivien osanottajat (yjsto 7.4. 5 620 §); pohjoismaisten maanmittariylioppilaiden kesäkokouksen osanottajat (yjsto 19.5. 5 932 §); saksalaiset maatalousharjoittelijat (yjsto 2.6. 6 040 §); Lappeenrannan kaupungin asuntotuotantotoimikunnan jäsenet (yjsto 2.6. 6 059 §); Pohjoismaiden Siirtolapuutarhakongressin osanottajat (yjsto 31.3. 5 575 §); kotipihakilpailujen päättäjäisjuhlan osanottajat (yjsto 3.11. 6 970 §); Essenin liikennelaitoksen edustajat (yjsto 17.11. 7 063 §); linja-autoaseman huoneohjelmakomitean mietintöä koskevan tiedotustilaisuuden yhteydessä n. 20 henkilöä (yjsto 24.3. 5 563 §); Turun satamalautakunnan puheenjohtaja ja satamajohtaja (yjsto 22.9. 6 693 §); turkulainen prof. Gösta A. Eriksson (yjsto 28.4. 5 777 §); Saimaan kanavan rajanvetovaltuuskunnan jäsenet (yjsto 25.8. 6 517 §); lehdistön edustajat moottoriradan sijoitustoimikunnan mietintöä koskeneen tiedotustilaisuuden yhteydessä (yjsto 14.4. 5 677 §); teollisuuslaitosten lautakunnan jäsenet ja eräät virkamiehet (yjsto 21.1. 5 161 §); Kansainvälisen Sähkölaitosyhdistyksen Tukholmassa pidetyn 13. yleiskokouksen jälkeen Suomessa vierailleet kokouksen osanottajat (4.6. 1 704 §); vesiensuojelualan pohjoismaiseen yhteistyön neuvottelukokouksen osanottajat (yjsto 10.11. 7 043 §); limnologi-symposion eräät ulkomaiset osanottajat (yjsto 13.10. 6 848 §); Suomen ja Neuvostoliiton välillä rajavesisopimuksesta käytäviin neuvotteluihin osallistuneet valtuuskuntien jäsenet (yjsto 7.4. 5 634 §); kansainvälisen vedenhankintayhdistyksen kongressin osanottajat (yjsto 14.7. 6 321 §); Rautaruukki Oy:n ja kaasulaitoksen edustajat neuvottelutilaisuuden yhteydessä (yjsto 17.11. 7 094 §); Oy Koverharin ja Oy Vuoksenniskan sekä kaasulaitoksen edustajat koksitoimituksista käytävien neuvottelujen yhteydessä (yjsto 27.10. 6 948 §); länsisaksalainen lehti- ja radiomiesryhmä (yjsto 28.4. 5 783 §); Tiedotusmiehet-nimisen yhdistyksen jäsenet (yjsto 11.8. 6 445 §); Euroopan eräiden kuvatoimistojen edustajat (yjsto 5.5. 5 839 §); Stockholms Tidningenin matkailutoimitt. Göran Holmberg ja piirtäjä Lasse Lindquist (yjsto 2.6. 6 041 §); englantilaisen, neuvostoliittolaisen, puolalaisen, ranskalaisen ja unkarilaisen sanomalehtimiesretkikunnan jäsenet (yjsto 4.2. 5 226 §, 31.3. 5 573 §, 4.8. 6 390 §, 8.9. 6 593 §, 13.10. 6 828 §); Puolan johtavien teknillisten aikakauslehtien päätoimittajat (yjsto 28.4. 5 782 §); Lontoon Suomi-toimiston ja Ruotsi-toimiston päälliköt (yjsto 27.10. 6 927 §); Hansa Expressin uuden reitin avausmatkan yhteydessä Karlskronan kaupungin ja lehdistön edustajat (yjsto 8.9. 6 591 §); New Yorkissa toimivien tärkeimpien lentoyhtiöiden paikkatilaamopäälliköt (yjsto 22.9. 6 679 §); 11. Pohjoismaisen Myynti- ja Mainoskongressin osanottajat (10.12. 3 359 §); Unkarin viikon johdosta Suomeen saapuvat unkarilaiset vieraat (yjsto 31.3. 5 574 §); pohjoismaisen pappeinkokouksen osanottajat (yjsto 16.6. 6 163 §); Saksan ja Itävallan autojärjestöjen edustajat (yjsto 2.6. 6 038 §); kansainvälisten messujen kunniavieraat, yht. n. 500 henkilöä (19.5. 1 485 §); 4. Pohjoismaisen Korroosiokokouksen osanottajat (yjsto 15.9. 6 631 §); Uudenmaan Maakuntaliiton kokouksen osanottajat (yjsto 20.10. 6 874 §); Pohjois-

maiden kulttuuritoimikunnan yleiskokouksen osanottajat (yjsto 13.10. 6 825 §); kansainvälisen ylioppilasviikon tilaisuuksiin osallistuneet ulkomaalaiset vieraat (yjsto 21.4. 5 727 §); pohjoismaiset Suomen kielen ja kulttuurin kurssin osanottajat (yjsto 24.3. 5 533 §); anglosaksisten maiden edustustojen kulttuuriavustajat (yjsto 10.3. 5 443 §); Pohjoisvision »Arpa on heitetty» -nimisen ohjelman eräät pohjoismaiset järjestäjät ja osanottajat (yjsto 10.12. 7 222 §); kansainvälisen AIESEC-kongressin osanottajat (yjsto 3.11. 6 972 §); ruotsalainen Vaxholmin kummikunta-valtuuskunta (yjsto 26.5. 5 988 §, 2.6. 6 032 §); Ruotsista saapuneet Mikkelin läänin kummikuntavierailun osanottajat (yjsto 19.5. 5 928 §); valtakunnallisen kummikuntapäivän tilaisuuksiin saapuneet ruotsalaiset vieraat (yjsto 1.9. 6 549 §); Pohjola-Norden -yhdistyksen kongressin osanottajat (yjsto 23.6. 6 199 §); Ruotsin viikon johdosta n. 70 henkilöä (8.10. 2 668 §); ranskalaisen, ruotsalaisen ja tanskalaisen laivastovierailun yhteydessä (21.5. 1 563 §, 25.6. 1 904 §, 10.9. 2 412 §, yjsto 23.6. 6 196 §, 25.8. 6 513 §, 22.9. 6 667 §).

*Kiertojelujen järjestäminen.* Useille eri järjestöihin tms. kuuluneille Helsingissä vierailleille ryhmille päätettiin kaupungin puolesta järjestää kiertojelu oppineen kaupunkiin tutustumista varten (yjsto 28.1. 5 176 §, 24.3. 5 532 §, 7.4. 5 602 §, 28.4. 5 784 §, 5.5. 5 837 §, 19.5. 5 933 §, 16.6. 6 183 §, 14.7. 6 312 §, 21.7. 6 359 §, 4.8. 6 403 §, 11.8. 6 442 §, 18.8. 6 474 §, 1.9. 6 551 §, 15.9. 6 640 §, 1.12. 7 175 §).

### M u u t a s i a t

*Sosiaalivirastotalon vahtimestaritoimintaan liittyvät järjestelyt.* Kaikkia virastoja ja laitoksia kehoitettiin jättämään toistaiseksi vakinaisesti täyttämättä avoinna olevat tai avoimiksi tulevat vahtimestarin virat (5.11. 2 968 §).

*Omapastuuosuuden perinnän järjestely.* Yleisjaosto päätti, että niissä tapauksissa, jolloin kaupungin palveluksessa oleva autonkuljettaja yleisjaoston päätöksellä vapautetaan suorittamasta kaupungille tai kolmannelle henkilölle liikennevauriosta aiheutuneita korvauksia sellaisin ehdoin, että asianomaisen kuljettajan on suoritettava kaupungille omavastuuosuutenaan kaupunginhallituksen kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukainen määrä, tulee asianomaisen viraston tai laitoksen huolehtia siitä, että omavastuuosuus peritään kaupungille, minkä ohella asiasta on ilmoitettava kirjallisesti asiamiestoimistolle (yjsto 25.8. 6 522 §).

*Toimituskirjain lunastusta ja toimituspalkkioita koskevan lainsäädännön muuttaminen.* Merkittiin tiedoksi Kaupunkiliiton toimiston ilmoitus, että asiasta oli tehty esitys sosiaaliministeriölle (4.6. 1 695 §).

*Kaupungin vaakuna.* Seuraaville toiminimille myönnettiin lupa käyttää kaupungin vaakunaa niiden valmistamissa tuotteissa: Kustantamo Kuvataiteelle sen valmistamissa väripostikorteissa sekä Nyberg & Co kommandiittiyhtiölle sen vesisiirtokuvina ja itsetarttuvina siirtokuvina valmistettavissa eräissä matkailijamerkeissä (yjsto 11.8. 6 451 §, 3.11. 6 971 §).

Aero Oy:lle myönnettiin lupa kaupungin nimen ja vaakunan maalauttamiseen yhden uuden Super Caravelle -suihkukoneen kylkeen (20.8. 2 193 §).

*Helsinki-päivän vietto.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kertomusvuoden Helsinki-päivän ohjelman sekä oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään ohjelman to-

## 2. Kaupunginhallitus

teuttamisesta mahdollisesti aiheutuvat laskut ja mahdollisesti tarpeellisiksi osoitettavat muutokset ohjelmaan. Mainittuna päivänä oli pääsy kaupunginmuseoon ja Tuomarinkylän museoon vapaa. Kaupunginkanslian tiedotushenkilökunta oikeutettiin varaamaan liikennelaitokselta niin monta linja-autoa kuin ennakkolippujen jakelu osoittaa tarpeelliseksi eri asuntoalueille ja Vanhaankaupunkiin tehtäviä retkiä varten sekä hankkimaan tarpeelliset oppaat (28.5. 1 622 §, yjsto 16.6. 6 161 §, 30.6. 6 235 §, 7.7. 6 271 §, 14.7. 6 322 §, 21.7. 6 360 §).

*Helsinkiä kuvaavat lyhytelokuvat.* Helsinki-filmin esityksen yhteydessä lehdistölle jaetusta valokuva-aineistosta aiheutunut lasku, 330 mk, päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (yjsto 21.1. 5 108 §).

Sinisilmäinen Helsinki -nimisen lyhytelokuvan kopiokustannusten loppuerän suorittamista varten myönnettiin 9 533 mk (9.4. 1 110 §). Yleisjaosto päätti, että ulkoasiainministeriön käyttöön saatiin 349 mk/kpl suuruista korvausta vastaan luovuttaa yht. 10 kaitakopiota sekä lisäksi korvauksetta kolme em. lyhytvärielokuvan kaitakopiota (yjsto 11.2. 5 276 §); Suomen Matkailijayhdistykselle päätettiin samasta kappalehinnasta myydä neljä saksankielistä ja kolme englanninkielistä mainitun lyhytelokuvan kaitakopiota sekä luovuttaa korvauksetta yhdistyksen käyttöön 2 ruotsinkielistä kaitakopiota. Samalla päätettiin yhdistykselle luovuttaa korvauksetta 11 kpl Rakennustaiteen museon julkaisemaa Helsingin arkkitehtuuriopasta sekä 25 kpl kustakin eri kielillä julkaistavasta painoksesta Helsinki, pääkaupunki esittäytyy -nimistä kirjasta (yjsto 7.4. 5 605 §).

Yleisjaosto päätti, että kaupunki osallistuu Suomi-Filmi Oy:n valmistaman Kolmen kaupungin kasvot -nimisen filmin Helsinkiä koskevan saksankielisen käännöksen valmistuskustannuksiin enintään 2 500 mk:lla, joka suoritettaisiin sen jälkeen, kun kopio on luovutettu kaupungille (yjsto 22.9. 6 682 §).

Helsinki-Pohjolan valkea kaupunki -nimisestä lyhytelokuvasta päätettiin hankkia kaupungille 10 kaitakopiota. Tarkoitukseen myönnettiin 7 580 mk (28.5. 1 624 §).

Tori-nimisen lyhytelokuvan kahden kaitakopion hankkimista varten Elokuva Oy:ltä myönnettiin 750 mk (yjsto 11.2. 5 288 §).

Yleisjaosto päätti, että kaupungintalossa järjestetään englantilaisen elokuvan Traffic in towns samoin kuin eräiden Helsinki-filmien esitystilaisuus kaupunginvaltuutetuille ja kaupunginvaltuuston toimikaudeksi 1965/68 valituille uusille jäsenille sekä kaupunginhallituksen ja eri lautakuntien jäsenille sekä vuositilintarkastajille (yjsto 13.10. 6 831 §).

*Pääkaupunkilaisten kotiseutujuhlan »Helsinki hauskemaksi»* ilotulituskustannuksia varten myönnettiin Helsingin Kaupunginosayhdistyksen Liitolle 3 000 mk (yjsto 4.8. 6 386 §).

*Julkaisut.* Kaupunginhallitus oikeutti Helsingin kaupungin kunnallishallintoa käsittelevän oppikirjan toimituskunnan ryhtymään toimenpiteisiin Helsingin kunnallishallintoa käsittelevän, ulkomaista tiedotustoimintaa palvelevan, enintään 10 painoarkkia käsittävän kirjan aikaansaamiseksi Helsingin kaupunki ja sen hallinto -nimistä oppikirjaa apuna käyttäen. Kirjasta saatiin ottaa kunnallishallinnollisia julkaisuja varten myönnettyä määrärahaa käyttäen seuraavat erikieliset painokset: englanninkielinen painos 2 500 kpl sekä saksankielinen painos 2 000 kpl. (23.1. 301 §).

Helsinki-pääkaupunki esittäytyy -nimisen kirjan vähittäismyyntihinnaksi vahvistettiin 3.50 mk/kpl (yjsto 11.8. 6 441 §); Pan American World Airways -nimiselle

yhtiölle päätettiin myydä mainittua teosta 250 kpl 2.17 mk/kpl omakustannushintaan (yjsto 18.8. 6 480 §).

Helsinki-Seuralta päätettiin ostaa 600 kpl seuran julkaisua Entisaikain Helsinki VII nidottuna 3 000 mk:n yhteishintaan. Kirjat päätettiin sitoa kluuttikansiin (20.2. 626 §).

Kaupungin kansakoulujen historiategoksen kirjoittamista varten tarvittuun aineiston keruukustannusten suorittamista varten myönnettiin 907 mk (yjsto 22.12. 7 324 §).

Yleisjaosto päätti, että keskustan asemakaavatoimikunnan mietintö saatiin käntää ja painattaa myös ruotsin- ja englanninkielisenä (yjsto 24.11. 7 141 §, 1.12. 7 189 §, 10.12. 7 226 §).

Uusi Kivipaino Oy:ltä päätettiin hankkia 1 500 kpl yhtiön julkaisemaa Helsinki-kuvateosta 4.65 mk/kpl kaupungin tiedotus- ja mainontatoiminnassa käytettäväksi. Tarkoitukseen myönnettiin 6 975 mk (10.12. 3 347 §).

Järvenpään kauppalalle päätettiin luovuttaa 12 kpl ns. vanhaa Helsinki-kuvateosta 8 mk:n kappalehintaan (yjsto 16.6. 6 177 §, 7.7. 6 272 §).

Kaupunginkansliaan päätettiin hankkia Helsinki-kuvateosta 100 suomenkielistä, 100 ruotsinkielistä, 150 saksankielistä ja 212 englanninkielistä kappaletta kaupunginjohtajan määräyksen mukaan käytettäväksi (yjsto 25.2. 5 356 §, 6.10. 6 777 §).

J. A. Ehrenströmin elämäkertateoksen käntäminen ruotsin kielelle päätettiin antaa maist. Bertel Kihlmanin tehtäväksi. Käännöstyöstä ja oikoluvusta suoritettiin 100 mk painoarkilta. Ennakkoa myönnettiin 4 000 mk erällä ehdoilla (yjsto 7.7. 6 273 §, 15.12. 7 270 §).

Historiatoimikunta oikeutettiin maksamaan Helsingin historiategokseen kertomusvuoden aikana tai sen jälkeen hyväksyttävistä kirjoituksista 750 mk painoarkilta. Toimikunnan sihteerin palkkio korotettiin 1.9. lukien 440 mk:ksi/kk (24.9. 2 526 §). Professori Heimer Björkvistin historiategokseen kirjoittamista kolmesta artikkelista saatiin ottaa 75 kpl:n suomenkielinen ja 75 kpl:n ruotsinkielinen ylipainos sekä toimittaa ne vapaakappaleina Åbo Akademin kauppakorkeakouluun National-ekonomiska institutionen -nimisen laitoksen käytettäväksi (yjsto 10.12. 7 224 §).

Svenska Litteratursällskapet i Finland -nimisen seuran kaupungille lahjoittama, majuri Jonas Hedbergin kirjoittama Kungliga Finska Artilleriregementet -niminen teos päätettiin antaa kaupunginjohtajalle, apulaiskaupunginjohtajille, kaupunginsihteerille, tiedotuspäällikölle, kaupunginarkistoon ja kaupunginkirjastoon (yjsto 7.4. 5 613 §).

Eräitä kaupungin julkaisemia teoksia lahjoitettiin mm. erälle ulkomaisille ja kotimaisille kirjastoille, yliopistoille, yhdistyksille ja yksityisille henkilöille.

50 tai 60 vuotta täyttävälle erälle luottamusmiehille ja viranhaltijoille luovutettiin heidän merkkipäivänään Helsingin historiategos joko kluutti- tai nahkakantisena.

Pohjola-Norden yhdistyksen Pohjola ja För Norden-nimisten lehtien 40-vuotisnumerossa julkaistavan kaupungin tervehdysilmoituksen maksamista varten myönnettiin 100 mk (yjsto 5.5. 5 842 §).